

رسالة

دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام  
محمدية فونيا

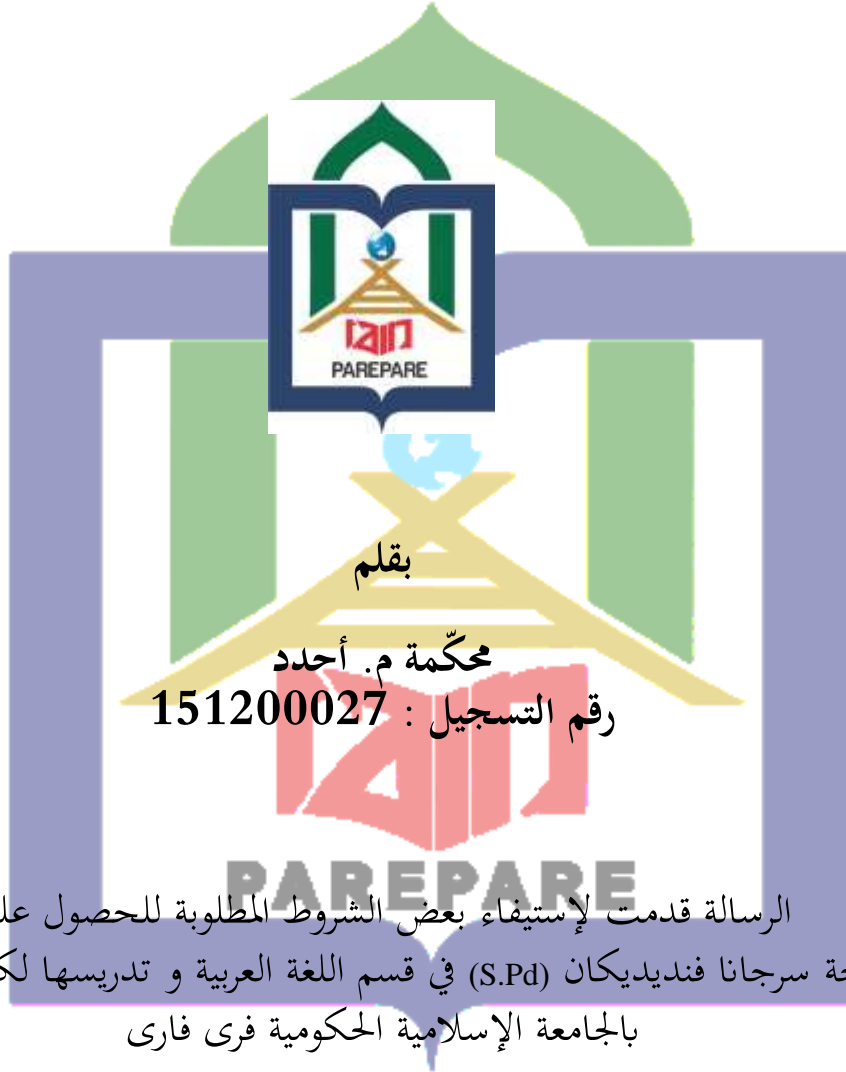


قسم اللغة العربية و تدريسها كلية التربية  
بالجامعة الإسلامية الحكومية  
فرى فارى

2020.م/1441.هـ

رسالة

دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام  
محمدية فونيا



بقلم

محكمة م. أحمد  
رقم التسجيل : 151200027

الرسالة قدمت لإستيفاء بعض الشروط المطلوبة للحصول على  
درجة سرجانا فنديديكان (S.Pd) في قسم اللغة العربية و تدريسها لكلية التربية  
بالجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى

قسم اللغة العربية و تدريسها كلية التربية  
بالجامعة الإسلامية الحكومية  
فرى فارى

2020 م/1441 هـ.

دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام  
محمدية فونيا

الرسالة العلمية

من بعض الشروط المطلوبة للحصول على  
درجة سرجانا فنديديكان (S.Pd)

قسم اللغة العربية و تدريسها

بقلم

محكمة م. أحمد

رقم التسجيل: 151200027

إلى PAREPARE

قسم اللغة العربية و تدريسها كلية التربية  
بالجامعة الإسلامية الحكومية  
فرى فارى

2020 م/1441 هـ

## إعتماد المشرف

إسم الطالبة : محكمة م. أحدد  
 موضوع الرسالة : دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة  
 العالية دار الأرقام محمدي فونيا  
 رقم التسجيل : ١٥١٢٠٠٠٢٧  
 قسم : اللغة العربية و تدريسها  
 الأساس على تقرير الإشراف : SK Dekan Fakultas Tarbiyah IAIN Parepare  
 No. B.٣٦٤/In.٣٩/FT/٤/٢٠١٩

إتفق عليها  
 المشرف : الدكتور الحاج عبد الحلیم كونینج، م. أ. (.....)  
 رقم التوظيف : ١٩٥٩٠٦٢٤١٩٩٨٠٣١٠٠١  
 مساعد المشرف : الحاج محمد إقبال حسن الدين، م. أ.غ. (.....)  
 رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٨١٣٢٠٠٠٣١٠٠٢

إعتمد عليها

كلية التربية  
العميد،

  
 الدكتور الحاج سيف الدين، س. أ.غ.، م. ف. د.  
 رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١٦١٩٩٩٠٣١٠٠١



## رسالة

دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام  
محمديّة فونيا

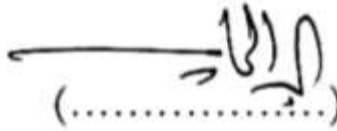
بقلم

محكمة م. أحمد

رقم التسجيل: ١٥١٢٠٠٠٢٧

قد دافع عليها أمام لجنة الإمتحان  
في التاريخ ١١ من مارس ٢٠٢٠ وإستوفت الشروط

إتفق عليها



المشرف: الدكتور الحاج عبد الحلیم كونینج، م. أ. (.....)  
رقم التوظيف: ١٩٥٩٠٦٢٤١٩٩٨٠٣١٠٠١

مساعد المشرف: الحاج محمد إقبال حسن الدين، م. أ.غ. (.....)  
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٨١٣٢٠٠٠٣١٠٠٢

الجامعة الإسلامية الحكومية فری فاری  
الرئيس  
الدكتور أحمد سلو  
رقم التوظيف: ٠٠٢  
KEMENTERIAN AGAMA  
REPUBLIK INDONESIA  
1972  
PAREPARE

فakultas Tarbiyah  
العميد  
الدكتور الحاج سيف الدين، م. أ.غ.، م. ف. د.  
رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١٦١٩٩٩٠٣١٠٠١  
INSTITUT ISLAM NEGERI  
PAREPARE  
SULAWESI SELATAN

## رسالة

دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام  
محمديّة فونيا

بقلم

محكمة م. أحمد

رقم التسجيل: ١٥١٢٠٠٠٢٧

قد دافع عليها أمام لجنة الإمتحان  
في التاريخ ١١ من مارس ٢٠٢٠ وإستوفت الشروط

إنفق عليها

الإمام

المشرف: الدكتور الحاج عبد الحلیم كونینج، م. أ. (.....)  
رقم التوظيف: ١٩٥٩٠٦٢٤١٩٩٨٠٣١٠٠١

مساعد المشرف: الحاج محمد إقبال حسن الدين، م. أ.غ. (.....)  
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٨١٣٢٠٠٠٣١٠٠٢

الجامعة الإسلامية الحكومية فري فاري  
الرئيس



الدكتور أحمد سله رستال  
رقم التوظيف: ٠٠٢



الدكتور الحاج سيف الدين، م. أ.غ.، م. ف. د.  
رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١٦١٩٩٩٠٣١٠٠١

## كلمة التحميد

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أعدّ الجنّة لمن إتقاه وأعدّ النَّار لمن عصاه و من توكلّ إليه كفاه و من فوّض أمره إليه دبّره. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله المبعوث بالحق أرسله إلى الناس أسوة حسنة بشيرا ونذيرا بين يديه الساعة، على آله وأصحابه أجمعين.

شكرت الكاتبة إلى الله تعالى وهو واهب كلّ نعمة من النعم وهو الذي أتاحت للكاتبة فرصة ثمينة وصحّة عافية وقوّة ولا سيما هداية مباركة حتى إستطاعت أن تتمّ هذه الرّسالة المشروطة للحصول على درجة سرجانا في قسم اللغة العربية بكلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى.

ونفضّل جزيل الشكر إلى والديّ، وهما أبي منصور المحبوب الكريم وأمي نيّمى المحبوبة الكريمة الذان ربّياتي تربية صالحة منذ صغاري وساعداني على إتمام دراستي، وإلي أختيني الكبيرين مشاورة م. أحدد و مناقرة م. أحدد وإلى إخوان محمد م. أحدد مرشدين م. أحدد و مفتاح الخير م. أحدد اللذين ساعداني مساعدة كثيرة.

ولا تنسى الكاتبة أن تفضل جزيل الشكر إلى المشرفين الكريمين، و هما السيّد الأستاذ الدكتور الحاج عبد الحلیم كونينج م.أ و السيّد الأستاذ الحاج محمد إقبال حسن الدين، م.أ.غ اللذان قد علّما و أشرفا الكاتبة على هذه الرسالة من البداية إلى النهاية.

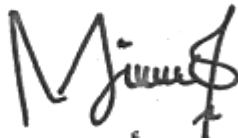
ثمّ تفضل الكاتبة كلمة الشكر الى :

1. الدكتور أحمد سلتر رستان، م. س.إ.، رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى حيث وهب لي عدة عملية التعليم.
2. الدكتور الحاج سيف الدين، س.أ.غ.، م.ف.د.، عميد كلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى.
3. قهار الدين رملی، س.أ.غ.، م.ف.د.إ.، رئيس قسم اللغة العربية وتدریسها بالجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى على الإرشادات و التوجيهات.

4. رئيس مكتبة الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى على السهول الذي وهب لي في عملية الإدارة.
5. محاضرين و محاضرات الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى خصوصا في قسم اللغة العربية على الإرشادات و التوجيهات.
6. إخواني أحمد معمر، أندى فاتينرحمان، محمد كهف محمد فوزي محمد حنيف و شارييف حداية الله. أخواتي نور الحكمة رمضان، نور الحداية، روسترينغسى، فطرة عزيزة.
7. غرفة EXO من كوريا الجنوبية، بيكهيون، سوهو، دي أو، شيومين، كاي، سيهون، تشانيول، تشين.
8. جميع أصدقا في المعهد للبنات فرى فارى، نور ليلة القدرية، أتيقة، ميتية حمزة النساء، رزق أولية الرحمان، منيرة مكمين، عين، نور العيون والخ.
9. وأصدقائي في مأوى العزيزة فرى فارى، يوسفوات، عائيشة س.ف.د.، رزقة، إيرني، ماور.
10. جميع أصدقائي في قسم اللغة العربية، نور فوعضيلة خميرة، مكرمة، أندى مغفيرة، أندى أيوى، ستي حفيظة ، ديان رزق أوكتري، أميمة الأدوية، فضيلة فرحة، خير النساء أحمد، فاطيمة ، ديفيك حيني.
- ولا أنسى أن أفضل كلمة الشكر إلى جميع المخلصين و المخلصات الذين قد ساعدوا الكاتبة في كتابة الرسالة. وأخيرا ترجو الكاتبة النقد و الإقتراح في إكمال و إتمام هذه الرسالة .

فرى فارى، ١ رجب ١٤٤١ هـ  
٢٥ فبراير ٢٠٢٠ م

الكاتبة،



محكمة م. أحمد

رقم التسجيل: ١٥١٢٠٠٠٢٧



## التصريح بإصالة الرسالة

وإثمالوقع هذا :

إسم الكاتبة : محكممة م. أحدد

رقم التسجيل : 151200027

قسم : اللغة العربية وتدريسها

كلية : التربية

موضوع الرسالة : دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية  
دار الأرقام محمديّة فونيا

أظهرت الكاتبة أنّ هذه الرسالة هي العمل بنفس الكاتبة. إذا وجد في المستقبل أن هذه الرسالة هي الإنتحال أو صناعة الآخرين من قبل، بعضها كان أو كلها، فالحاصل على أطروحة ودرجة بطل بالحكم.

فرى فارى، ١ رجب ١٤٤١ هـ  
٢٥ فبراير ٢٠٢٠ م

الكاتبة،



محكممة م. أحدد

رقم التسجيل: ١٥١٢٠٠٠٢٧

## تجريد البحث

**محكمة م. أحدد.** " دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمدية فونيا." (عبد الحليم كونينغ ومحمد إقبال حسن الدين) البيئة اللغوية هي الأحوال المحيطة التي تؤثر في تنمية الفرد وسلوكها. وهي كل ما يسمع الطلبة وما يشاهدون مباشرة لها أثر كبير في تحصيل مهارة الكلام. وأمّا مهارة الكلام هي مهارة إنتاجية تطلب من الطلبة أو المتكلمين القدرة على استخدام الأصوات بدقة والتمكن من الصيغ النحوية والنظام لترتيب الكلمات التي تساعدهم على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث.

يهدف هذا البحث إلى معرفة دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة محمدية فونيا. ومدى دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمدية فونيا.

هذا البحث من البحوث الكيفية بإستعمال أسلوب جمع البيانات كالملاحظة و المقابلة و التوثيق. وتحليل البيانات بالطريقة القياسية و الإستنباطية و إعطاء المعاني للبيانات المجمعة، فمنها حصول التحقيق و الإستنتاج.

نتائج هذا البحث تدلّ على أنّ: (1) البيئة اللغوية في المدرسة العالية دار الأرقام محمدية فونيا بأنواع البيئة الرسمية وغير الرسمية. أنّ دور البيئة الرسمية لترقية مهارة الكلام لطلبة يعني الحفظ المفردات و العطفية القواعد والعملية المحادثة والعملية المناقشة. وأمّا دور البيئة غير الرسمية يعني موجود النظام الواجب اللغة العربية في المسكن أو المعهد والعطفية المفردات والعملية المحاضرة. (2) موجود البيئة الرسمية و غير الرسمية لهما دور مهم لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمدية فونيا.

الكلمات الرئيسيّة: البيئة اللغوية، مهارة الكلام

## فهرس الرسالة

الصفحة	
ب	صفحة الموضوع
ج	صفحة الإفتراح
د	صفحة الإعتماد
ز	كلمة التمهيد
ط	التصريح بإصالة الرسالة
ي	تجريد البحث
ك	فهرس الرسالة
م	قائمة الصور
ن	قائمة الملاحق
	الباب الأول المقدّمة
1	1.1 خلفية مشكلة
4	1.2 تحديد المشكلات
4	1.3 أغراض البحث
4	1.4 فواعد البحث
	الباب الثاني الدراسة المكتبية
5	2.1 الدراسة عن البحوث السابقة
6	2.2 الدراسة النظرية
6	2.2.1 النظرية عن بيئة اللغوية
9	2.2.2 مهارة الكلام
15	2.3 الدراسة المفاهيمية
16	2.4 الإطار الفكرى
	الباب الثالث منهج البحث
17	3.1 نوع البحث
17	3.2 موقع البحث ووقته
17	3.3 محور البحث
18	3.4 نوع البيانات و مصادرها
19	3.5 أسلوب جمع البيانات

20	..... 3.6. أسلوب تحليل البيانات
20	..... 3.7. إختبار أصلية البيانات
	الباب الرابع نتائج البحث
	4.1. دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار
22	..... الأرقام محمدية فونيا
	4.2. مدى دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية
32	..... دار الأرقام محمدية فونيا
	الباب الخامس الخاتمة
39	..... 5.1. الخلاصة
40	..... 5.2. المقترحات
41	..... المراجع الملاحق



## قائمة الصور

الصفحة	موضوع الصورة	الرقم
16	الإطار الفكرى	2.1



## قائمة الملاحق

الرقم	موضوع الملاحق
1	دليل الملاحظة
2	دليل المقابلة
3	رسالة بيان المقابلة
4	رسالة الجامعة لإذن البحث
5	رسالة أمير المدينة فينرانغ لإذن البحث
6	رسالة بيان البحث
7	التوثيق
8	سيرة الكاتبة



## الباب الأول مقدمة

### 1.1. خلفية المشكلة

اللغة العربية هي إحدى اللغات المولدة من اللغة السامية حتى تتطور من وقت إلى آخر، ولكن بالتراكيب الثابتة كانت هذه اللغة تحتل مكانة مهمة جدا على الأرض. قال محمد عبد العزيز: إن اللغة العربية ليست لغة حديثة، وإنما هي لغة قديمة قدم الدهر، وهي لغة القرآن، وحيث إن القرآن أنزل للناس كافة فلغته يجب أن تعرف للناس كافة، حيث إن العربية هي الأصل لجميع اللغات.<sup>1</sup> قال الله تعالى في سورة يوسف الآية 2:

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۚ

Terjemahnya:

*Sesungguhnya Kami menurunkannya berupa Al Quran dengan berbahasa Arab, agar kamu memahaminya.*<sup>2</sup>

لغة بما فيها اللغة العربية واحدة من أهم وسائل الإتصال في كل الإنسان. من خلال اللغة البشرية يمكن التواصل والتفاعل وتبادل الخبرات وتعلم التعليم بعضهم بعضا. إذن دور اللغة العربية إلى جانب كوسيلة من وسائل الإتصال بين الناس إلى الله، فضلا عن وسيلة الإتصال بين البشر.

اللغة العربية لغة أجنبية بالنسبة للإندونيسيين وهي لغة دينية بالنسبة للمسلمين خاصة فتعتبر حيث تكون اللغة العربية لغتهم الثانية. وتصبح أكثر سهولة بوجودها كلغة الدينية يستخدمونها في العبادات. قال المصطفى الغلايني في كتابه اللغة العربية هي الكلمات الآتى تعبر بها العرب عن أغراضهم. وقد وصلت إلينا من طريق النقل. وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريف. وما رواه الثقات من منشور العرب ومنظومهم.<sup>3</sup>

عبد الرحمن أحمد البوريني، اللغة العربية أصل اللغات كلها (الطبعة الأولى، الأردن: دار الحسن للنشر والتوزيع، 1998 م)، ص. 15. (10April 2019). [http://zu.edu.jo/UploadFile/Library/E\\_Books/Files/LibraryFile\\_5952\\_26.pdf](http://zu.edu.jo/UploadFile/Library/E_Books/Files/LibraryFile_5952_26.pdf)

<sup>2</sup>Kementerian Agama Republik Indonesia, *Al-Qur'an dan Terjemahannya Al-Jumanatul Ali* (Bandung: Jumanatul Ali-Art, 2004), h. 235.

<sup>3</sup>مصطفى الغلايني، جامع الدروس العربية (القاهرة-مصرى: دار الإمام الشافعى، 201)، ص. 3.

بدون ذلك أن اللغة العربية تكون سبيل العلاقات بين الناس والإتصال، اللغة العربية أيضا تكون لغة التي تحتاج في هذه الأيام. تنقسم اللغة العربية إلى قسمين يعنى اللغة العربية الفصحى والعمية. فاللغة العربية الفصحى هي لغة رسمية التي تستعمل في إتصال الرسمي بإستعمال القواعد النحوى والصرف. وأما اللغة العربية العمية هي لغة مشهورة التي تستعمل في بيئة المتعمات كالغة محادثة بدون قواعد اللغة العربية.

قال فتح الرحمان:

*“Dalam perkembangannya pun Bahasa Arab fusha juga tidak mengalami perubahan baik dari sisi kalimat, struktur uslub dan seterusnya. Sehingga siapapun yang bisa berbahasa Arab fusha maka dia akan dapat berkomunikasi dengan orang-orang yang berasal dari dunia Arab sendiri dengan syarat orang Arab tersebut juga menguasai bahasa Arab fusha.”<sup>4</sup>*

في تطوير اللغة العربية أى الفصحى أيضا لاتواجه تغييرات سواء في كلمات والجمل والراكيب والأسلوب وهلم جرا حتى يمكن شخص أن يتحدث اللغة العربية الفصحى فإنه سوف يكون قادرة على التواصل مع الناس الذين يأتون من العلم العربي نفسه بشرط أن العرب يقدر على العربية الفصحى.

تطوير عالم متزايد الحديثة، بإستخدام اللغة هي إحدى من عناصر الأساسية التي تدعم وظيفة. اللغة العربية هي إحدى من اللغات الداعمات في عالم العمل، وأصبح أيضا اللغة العربية لتعليم والعلوم والثقافة وغيرها. ولذلك في بعض مؤسسة المدرس أما الجامعة الإسلامية في العالم يجعل اللغة جزء من منهاج مؤسسة.

تعلم اللغة العربية مهم جدا. ولذلك يجب علينا أن نتعلم ونعرف الهدف من تعليم اللغة العربية. أهداف التعلم بعامة هي أن الطلبة قادر على إتقان مهارات اللغة الأربع يعنى مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.<sup>5</sup>

كل مهارات اللغة العربية لابد أن يتحقق متعلم اللغة ليحصل على قدرة المتكلم جيدا. فمهارة الكلام هي مهارات اللغة التي يجبها الناس لتواصل مقصودها. أهداف تعلم الكلام هي وسيلة للتفاعل مع الآخرين وفهم ما هي

<sup>4</sup>Fatur Rohman, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: Madani, 2015), h. 18.

<sup>5</sup>Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Cet. IV; Bandung: Remaja Rosdakarya Offset, 2014), h. 129.



مطلوب المتكلم. وبدأت الدراسة بعد الطلبة يعرفون صوت الحروف العربية، يعرفون إختلاف بين أصوات الحروف المختلفة وإلخ.<sup>6</sup>

هناك العديد من العوامل التي تساعد مهارة الكلام. الأول، إتقان المفردات. الثاني، الشجاعة لقول حتى لو كان خطأ. الثالث، الصديق أو البيئة. موقع البيئة تساعد كثيرا في نجاح الكلام لأنه يأخذ صديقا أو مخاطبا. إن البيئة هي كل المؤثرات والإمكانات والى قوي للفرد ويؤثر<sup>0</sup> على جهوده للحصول على الإستقرار النفسى والبدنى.<sup>7</sup>

البيئة واللغة هما شيئان اللتان لا يستطيعان أن ينفكها. البيئة هي مكان منشأ ومتطورة اللغة، فاللغة هي أداة التي تستعمل الإتصال من شخص إلى شخص آخر. قدم أيدوار سافر (Edward Sapir) أن البيئة لها تأثيرة كبيرة إلى مهارات اللغة الطلبة. بغير أن تطبيق النظرية بالمباشرة البيئة هي مكان لطلبة اللغة ليتكلموا ما يُعمَلون حتى تتم أغراض اللغة للإتصال.<sup>8</sup>

في نظرية السلوكية التي تُستهل بها سكينر قال أن البيئة تعطي أهمية التأثيرة لتطور لغة الطلبة. فبناء ذلك ينبغى على الأولاد والمدرسين فعلى الوالدين والمدرسين أن تتكلموا ويعطوا عبرة بإستعمال اللغة الحسنة. البيئة تعطي دخول اللغة بطريقة طبيعية بالإستماع والنظر ثم بتعبير الكلمات بتكرار.<sup>9</sup>

المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا هي إحدى من التربية الرسمية تحت ظلّ الوزارة الدينية، وغير ذلك هي مدرسة معهدية. ولذلك فإن اللغة العربية هي إحدى من دروس الواجبة واللغة العربية التي تستعمل فيه التواصل. مناسبة لتلك

<sup>6</sup>Abd Wahab Rosyidi, Mamlu'atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Maliki Press, 2012), h. 90.

<sup>7</sup>حليمي زهدي، *البيئة اللغوية : تكوينها ودورها في اكتساب العربية* (UIN Malang Press) 2017 م، ص. 39.

<sup>8</sup>Edward Sapir, "Language and Environment", *American Antropologist, New Series, Vol. 14, No.2* (America: Wiley, 1912), h. 226-242.

<sup>9</sup>Muhammad Usman, *Perkembangan Bahasa dalam Bermain dan Permainan (Untuk Pendidikan Anak Usia Dini)* E.1 (Cet. 1; Yogyakarta: Deepublish, 2015), h. 10-11. <http://books.google.co.id/books?id=muhammad+usman+perkembangan+bahasa+dalam+bermain+dan+permainan> (13 Mei 2019)

مشكلة البحث، فالكاتبة مدفوعة لتعمل بحث الرسالة بالموضوع "دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمدية فونيا"  
**1.2. تحديد المشكلات**

بناء على ما قدمت الكاتبة سابقا، أراد الكاتبة أن تبحث بموضوع يعن دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمدية فونيا. قدمت الكاتبة مشكلتين في هذه الرسالة كما تلى:

1.1.2. ما دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمدية فونيا؟

1.2.2. كيف يكون دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمدية فونيا؟

### 1.3. أغراض البحث

فأغراض هذا البحث هي:

1.3.1. الرغبة في معرفة دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمدية فونيا.

1.3.2. الرغبة في معرفة مدى دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمدية فونيا.

### 1.4. فواعد البحث

الفواعد والمنافع في هذا البحث تنقسم إلى قسمين يعنى فواعد النظرية وفواعد العملية:

1.4.1. فواعد النظرية  
 رجاء هذا البحث يستطيع أن يعطى تبرع الفكر في حلقة المفكرين، حتى

تزيد العلوم النافعة. وهذا البحث يستطيع أن يكون توجهة في البحث الأخر.  
 1.4.2. فواعد العملية

المنافع هذا البحث فيما يأتي:

1. للمدرسة، توفر المعلومات التعليمية عن البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام.
2. للمدرس، أن تكون معرفة مهمة عن البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام.
3. لطلبة، مساعدة لطلبة في تنمية كفاءتهم في مهارة الكلام.

## الباب الثاني دراسة المكتبة

### 2.1.1. الدراسة عن البحوث السابقة

البحوث التي تتعلق بهذه الرسالة كثيرة. ولا بد للقارئ أن يعرفوا عن الموضوع لهذا البحث خصوصا تتعلق بدور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام. وأما الموضوع الذي يرتبط بهذا البحث كالتالي:

2.1.1.1. حسنية (Husniah) من الجامعة الإسلامية الحكومية فريفاى قد كتبت الرسالة المتعلقة بهذا البحث في السنة 2017 من شعبة اللغة العربية بقسم التربية والأدب بالجامعة الإسلامية الحكومية فري فاري تحت الموضوع:

*Pengaruh Penggunaan Strategi PAIKEM dalam meningkatkan Maharatul Kalam Peserta Didik Kelas X Madrasah Aliyah (MA) Al-Mubarak DDI Tobarakka.*<sup>10</sup>

"تأثير إستعمال إستراتيجى PAIKEM فى إرتقاء مهارة الكلام لطلاب الفصل العاشر للمدرسة العالية المبارك الدار الدعوة والإرشاد توبارك"  
نتائج بحثها شرحت أن إستعمال الإستراتيجى PAIKEM فى تعليم اللغة العربية تُساعد الطلاب أن يفهموا المادة التي يدرسوها، ثم يشرح المدرس درسا سهلا .

2.1.2. شرفية من الجامعة الإسلامية الحكومية ماتارام قد كتبت الرسالة المتعلقة بهذا البحث فى السنة 2017 من قسم اللغة العربية وتدرسيها بكلية التربية بجامعة الإسلامية الحكومية ماتارام تحت الموضوع:

*Peran Lingkungan Bahasa (Bi'ah Lughawiyah) dalam meningkatkan keterampilan berbicara bahasa Arab santriwati kelas XI bahasa di Madrasah Aliyah (MA) Al-aziziyah Putri Kapek Gunung Sari 2016/2017.*<sup>11</sup>

<sup>10</sup> حسنية، تأثير استعمال إستراتيجى PAIKEM فى ارتقاء مهارة الكلام الطلاب الفصل العاشر مدرسة العالية المبارك الدار الدعوة والإرشاد توبارك (فري فاري، 2017) جامعة الإسلامية والحكمية فري فاري.

<sup>11</sup> شرفية، دور البيئة اللغوية لترقية مهارة كلام اللغة العربية لطلبة الفصل الحادى عشر بالمدرسة العالية بمعهد العزيزية للبنات كفيك غونونغ سارى (ماتارام 2017) جامعة الإسلامية والحكمية ماتارام.

"دور البيئة اللغوية بترقية مهارة كلام اللغة العربية لطلبة الفصل الحادى عشر بالمدرسة العالية بمعهد العزيزية للبنات كافيك غونونغ سارى 2016 م / 2017 م"

نتائج بحثها شرحت أن بيئة اللغوية الرسمية وغير الرسمية لها دور المهم جدا بترقية مهارة كلام اللغة العربية بالمدرسة العالية بمعهد العزيزية للبنات كافيك غونونغ سارى.

## 2.2. دراسة النظرية

### 2.2.1. النظرية عن بيئة اللغوية

#### 2.2.1.1. مفهوم بيئة اللغوية

البيئة الترجمة من الكلمة الإنجليزية<sup>12</sup> *Environment*، والبيئة من فعل "بأ وتبؤاً" أى نزل وأقام.<sup>13</sup> فى سياق التربية هى كل أشياء التى فى خارج الطلبة. البيئة هى أشياء ظاهرة كمثل النبات والشخص والسياسة والإجتمع-الإقتصاد والحيوانات والثقافة والتصديق والسعى الأخر التى يفعل بها منها تربية.<sup>14</sup> البيئة هى كل شيء الذى تؤثر نماء الناس، البيئة مشرقة جدا فى نماء وتطویر الطلبة، البيئة هى الأسرة التى تربي وتحضن الطلبة، المدرسة هى مكان التأديب، الإجتمع هو مكان الطلبة لمعاصرة ولعبة كل يوم والبيئة بإقليمها نباتها وحيواناتها.<sup>15</sup> من ذلك بيان يستطيع أن يستنتج أن البيئة هى كل أشياء من المكان والحال حول المخلوق التى يؤثر بنماء وتطویر الناس. اللغة فى معجم Oxford معناها نظام إتصال لسان وكتابة الذى يستعمل بها الناس فى كل بلاد.

<sup>12</sup>Hassan Shadily, *Kamus Indonesia-Inggris* (Jakarta: Gramedia, 1989), h. 345.

<sup>13</sup>أتابيك على و زهدى مخضار. قاموس العربية- الأندونيسية المعاصرة (جاكارتا: مولت كرا غرافيك. 1420هـ)، ص. 363.

<sup>14</sup>Fuad Ihsan, *Dasar-dasar Kependidikan* (Cet. VII; Jakarta: Rineka Cipta, 2011), h. 16.

<sup>15</sup>M. Dalyono, *Psikologi Pendidikan* (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), h. 130.

“The system of communication in speech and writing that is used by people of particular country”.<sup>16</sup>

نظام إتصال لسان وكتابة الذى يستعمل بها الناس فى كل بلاد. اللغة نظام من رموز صوتية اعطباطية، يمكن كل الناس فى ثقافة معينة، أو آخرين درسوا هذا الثقافة، من أن يتواصلوا ويتفاعلوا فيما بينهم.<sup>17</sup>

قدم تطجون فى عبد الخير أن البيئة اللغوية هى كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية التى يتعلم بها. وأما فيها هى الأحوال فى المقصف أو الدكان والمحاورة مع الأصدقاء والمشاهدة تلفازا والقراءة جريدة وعملية التعليم فى الفصل وقراءة الدروس وغيرها.<sup>18</sup>

من معرفة السابقة فمعنى البيئة اللغوية هى المكان أو الولاية الخصوصة التى تكون اللغة تنبت وتزدهر ويستعمل بها المتكلم.

2.2.1.2. أنواع بيئة اللغوية

2.2.1.2.1. البيئة الرسمية

البيئة الرسمية هى البيئة التى تبنى بطريقة الرسمية والمخطة. بالنسبة دالى (Daulay) البيئة الرسمية هى إحدى من البيئات فى تعليم اللغة التى تركز فى إتقان قواعد اللغة يدرسها. البيئة الرسمية تنطوى على نواحي التربية الرسمية وغير الرسمية التى أغلبية تعمل فى الفصل ومعمل اللغة.

قال كراسحين Krashen عن أنواع البيئة الرسمية لها علامات:

1. موصوف إصطناعى
  2. البيئة قسم من كل تعليم اللغة فى المدرسة والفصل.
  3. فيها الطلبة يوجهون ليعملوا اللغة التى تقدم قواعد اللغة تعلمونها وتعطى ملاحظة من المدرس بشكل التصحيح ما يخطأ الطلبة.<sup>19</sup>
- 2.2.1.2.2. البيئة غير الرسمية

<sup>16</sup>A.S Hornby, *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English* (Oxford University Press), h. 752.

<sup>17</sup>دوجلاس براون، أسس تعلم اللغة وتعليمها ( دار النهضة العربية، [t.t]: 1994 م)، ص. 23.

<sup>18</sup>Abdul Chaer, *Psikolinguistik Kajian Teoritik* (Cet. I; Jakarta: Rineka Cipta , 2013), h. 258.

<sup>19</sup>Abdul Chaer, *Psikolinguistik Kajian Teoritik*, h. 258.

البيئة غير الرسمي هي بيئة أو حال طبيعي بدون تشكيل بطريقة مخططة. البيئة غير الرسمي تعطي الطلبة بطريقة طبيعية وتكون في خارج الفصل. شكل إكتساب اللغة يستعمل المدرس و الطلبة والعامل الذي يتورط في عملية المدرسة وبيئة العالم والإصطناعي حول هيئة التربية.<sup>20</sup>

2.2.1.3. عناصر البيئة اللغوية

2.2.1.3.1. المدرس

المدرس هو بالغ جسمي وروحاني، له الأهلية يُنضج الطلبة إلى المقصد الكامل بإستعمال الطروق ومدخل التربية.<sup>21</sup> هذا الحال يبينها نور الأحمية<sup>22</sup>:

المدرس هو بالغ الذي مسؤول أن يشرف ويساعد الطلبة في تطوّر الجسمي والروحاني ليتوصل الإرشادية. يستطيع أن يعمل واجبة كمخلوق الله خليفة في الأرض. كمخلوق الإجتماعية، كشخص الذي يستطيع مستقل لنفسه.

في التربية الإسلامية المدرس هو شخص الذي مسؤول إلى تطوّر الطلبة بسعى أن يتطوّر كل قوة الطلبة إما قوة وجدانية ومعرفية ونفسحركية.<sup>23</sup> من ذلك المفهوم يستطيع أن يستنتج أن المدرس هي البالغ الذي مسؤول إلى تطوّر الطلبة في إنضاج أم تطوّر القوة لطلبة.

2.2.1.3.2. الطلبة

الطلبة هم واحد من عناصر التربية التي مالاتستطع أن يترك لأنه بدون الطلبة عملية تعليمية لا يستطيع كيفية حسنا. الطلبة هم من عناصر الناس الذي يحلّ الموقع المركز في عملية التعليم. له الطلبة كقوم الذين يريدون أن يحصلوا على همة وأغراضهم بأحسنيتها.

<sup>20</sup>Muktafi, "Lingkungan Bahasa (Biah Lughawiyyah)." Blog Muktafi. <http://muktafi.blogspot.com/2009/04/lingkungan-berbahasa-biah-lughawiyyah.html> (05 Mei 2019)

<sup>21</sup>Ramayulis, *Dasar-dasar Kependidikan Suatu Pengantar Ilmu Pendidikan* (Cet. I; Jakarta: Kalam Mulia, 2015), h. 137.

<sup>22</sup>Nur Uhbiyati, *Dasar-dasar Ilmu Pendidikan Islam* (Cet. I; Semarang: Pustaka Rizki Putra, 2013), h. 113

<sup>23</sup>Bukhari Umar, *Ilmu Pendidikan Islam* (Cet. I; Jakarta: Amzah, 2010), h. 83.

بالنسبة للقانون رقم 30. شهر 2003. الطلبة هم مجتمعة الذين يسعون أن يزدهروا قوة أنفسهم بطريقة عملية تعليمية التي تعد في الخطة والدرج والجنس خصوص التربية.<sup>24</sup>

قال صالح عبد العزيز في رامايوليس أن الطلبة شخص لهم شخص بصفة خاصة مناسبة لتطويره وتنبيته. تطور ونماء طلبة يؤثر الوجدانية والنفسحركية بينما تطوّرهم ونمائه يتأثر في البيئة أينما تكون.<sup>25</sup>

من تلك المفهوم أن الطلبة هم شخص يزدهر قوة أنفسهم بطريقة تربية وتعليمية في الحطة والدرج وجنس خصوص التربية. الطلبة يخطوا كمطلوب مستليم وحافضة من عملية تعليمية ويطور قوة المذكور تحتاج إلى المدرس.

## 2.2.2. مهارة الكلام

### 2.2.3.1. مفهوم مهارة الكلام

الكلام هو المطالبة الضروريات لحياة الناس كمخلوق الإجتماعية، بإتصال مع الآخرين. هذا يستطيع تعبير عن الرؤية والمقصود والرسائل والتعبير والمشاعر وكل حال العاطفية إلى الآخر.

الكلام هو قدرة الشخصية لتحدث وتكلم أصوات اللغة ليوصل الرسائل من فكرة ورأى ومقصود وشعور لتلد التفاعلات مع الآخر. الكلام هو ما يصدر عن الإنسان ليعبر به عن شئ له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم.<sup>26</sup>

في مهارة الكلام، الشخص يستطيع أن يهتم عناصر الأحوال أو العلاقة التي تساعد الإتصال في الكلام متعلقة باللغة أو كناية الأصوات. ليستطيع الطلبة الإتصال بالحسنة، المتكلم يقدم الأفكار باللغة الصحيحة والحسنة.

قال Acep Hermawan مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن الأصوات أو الكلمات لتعبير عن الأفكار بصفة الأفكار أو الأراء أو المشاعر إلى المخاطب.

<sup>24</sup>Direktorat Jendral Pendidikan Islam, *Undang-Undang dan Peraturan Pemerintah RI tentang Pendidikan* (Jakarta: Departemen Agama RI, 2006), h. 5.

<sup>25</sup>Ramayulis, *Dasar-dasar Kependidikan Suatu Pengantar Ilmu Pendidikan* (Cet. I; Jakarta: Kalam Mulia, 2015), h. 137.

<sup>26</sup>Andri Wicaksono, dkk. *Teori Pembelajaran Bahasa "Suatu Catatan Singkat"* (Yogyakarta: Garudhawaca, 2016), h. 110.

بالمعنى الأوسع، الكلام هو النظام من العلامات المسموعة والمنظورة يستخدم عددا من العظلات وشبكة العضلات في جسم الإنسان ليوصل الأفكار بمناسبة تؤدى إحتياجه.<sup>27</sup>

مهارة الكلام هي مهارة تُوصَلُ الرسالة باللسان إلى الآخرين.<sup>28</sup> في الحقيقة مهارة الكلام هي مهارات التي تنتج نظام الصوت ليوصل إرادة الضرورة والمشاعر والرغبة مع الآخرين.

#### 2.2.2.2. أهمية مهارة الكلام

الكلام هو مهارة من المهارات اللغوية. مهارة الكلام تستطيع زيادة إذا كانت مدعومة بمهارات اللغوية الأخرى، يعنى الإستماع والقراءة والكتابة. مهارة الكلام مهم في أنشطة التدريس والتعليم. أهمية مهارة الكلام ليست من المدرس فقط بل الطلبة أيضا. في حياة اليومية، الناس المطالب لمهارة الكلام.

قال سيف الدين عن أهمية الكلام:

1. لإتصال مع الإجتماعات.
2. لتبادل (تعبير الرأى وإقناع الشخص وتوضيح المعلومات فسادة).
3. في الحالة الأخرى، يستعمل الشخص لغته ليعطى التوجيه والتصوير والاشتكاء عن موقف الشخص الآخر والتسلية للاصدقاء بالاضحوة واجابة سؤال المدرس والسؤال والقراءة بالجهرة.<sup>29</sup>

#### 2.2.2.3. أهداف تعليم مهارة الكلام

وأما أهداف تعليم مهارة الكلام في المرحلة الأولى الذي قدم محمد صالح الدين كما يلي:<sup>30</sup>

1. تطوير وعى الطفل بالكلمات الشفوية كوحداث اللغوية.
2. إثراء ثروته اللفظية الشفهية.

<sup>27</sup>Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, h. 136.

<sup>28</sup>Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif* (Malang: UIN-Maliki Press, 2017), h. 136.

<sup>29</sup>Saepuddin, *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Arab: Teori dan Praktik* (Yogyakarta: TrustMedia Publishing, 2012), h. 25.

<sup>30</sup>علي محمد مدكور، *تدريس فنون اللغة العربية* (الطبعة الأولى، الكويت: مكتبة الفلاح، 1984م)، ص. 94.



3. تقويم روابط المعنى عنده.
  4. تمكينه من تشكيل الجمل وتركيبها.
  5. تنمية قدرته على تنظيم الأفكار في وحدات اللغوية.
  6. تحسين هجاء ونطقه.
  7. إستخدامه للتعبير القصصى المسلى.
- 2.2.2.4. إستراتيجية تعليم الكلام
- أما الخطوات التى تستطيعها أن يتخذها فى عملية تعليم الكلام كما يلى:
- 2.2.2.4.1. لطلبة المبتدئية
    - يبدأ المدرس فى ممارسة الكلام بإعطاء الإسلة التى يجب عليهم أن يجب الطلبة.
    - فى نفس الوقت تطلب الطلبة لتعلم أن يتعلم قول الكلام وتركيب الجملة وتعبير الفكرة.
    - يمسد المدرس الأسئلة التى يجب عليه الطلبة حتى يصنع الموضوع الكامل بأخرها.
    - يستطيع المدرس أن يأمر الطلبة لإجابة تمرينات الشفوية وحفظ الكلام أو لإجابة التى متصلة بقرأة الطلبة.
  - 2.2.2.4.2. لطلبة المتوسطة
    - تتعلم الكلام باللعبة.
    - يتبادل عن الموضوع المعين.
    - يقص عن الحوادث الذى وقع الطلبة.
    - يقص عن إخبار الذى سمعه من التلفاز والراديو وإلخ.
  - 2.2.2.4.3. لطلبة المتقدمة
    - يختار المدرس الموضوع لممارسة الكلام.
    - الموضوع الذى يختاره المدرس الجذب ويتصل بحياة الطلبة.
    - الموضوع الظاهر والحدود.
    - يرحب الطلبة أن تختار موضوعين أو الزيد حتى أخره الطلبة لإختيار الموضوع الذى يتكلم عن معرفته.

### 2.2.2.5. مرحلة إمتحانة الكلام

#### 2.2.2.5.1. قبل التواصل<sup>31</sup>

في هذا الإمتحان الطلبة تُزوّدُ الأهلية الأساسية في الكلام المهمّ المقتضى لإتصال في المرحلة المتوسطة. الإمتحان الذي يستطيع أن يعمل في هذه المرحلة هو إمتحان تطبيق مخططة المحاورات والمفردات والكلمات والقواعد. أما الأسلوب الذي يستطيع أن يعمل في إمتحان قبل التواصل منه: الحفظ على الحوار والتدريب النموذج والتركيب الشفوي.

#### 2.2.2.5.1.1. الحفظ على الحوار

هذا الأسلوب هو إمتحان تقلد وتحفظ المحاورات عن أنواع الحال والمناسبة. بطريقة هذا الإمتحان يؤمّل الطلبة أن يتوصّل المهارة الجيدة في الحوار التي تعمل بطبيعية وعملية. ولو أنها النموذج بناء على الحفظ. ولكن إذا تعمل إمتحان باستمرار تمكن القدرة للاتصال بطبيعية مع مرور الزمن.

#### 2.2.2.5.1.2. الحوار بالصورة

هذا الأسلوب يعطى لطلبة يستطيع أن يفهم الحقيقة بطريقة الصورة التي تُعبّر بالسان بمناسبة مرحلتها. المدرس في هذا الحال يحمل الصورة ويدل إلى طلبة واحدة وواحدة بينما يسألهم ثم الطلبة يجيب بالصورة التي يدلّ عليهم، مثلها:

الإجابة	السؤال
- هذا قلم	+ ما هذا؟
- تلك كرّاسة	+ ما تلك؟

#### 2.2.2.5.1.3. الحوار الموجه

<sup>31</sup>Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, h. 136-140.

هذا الأسلوب تعطي لطلبة يستطيع أن يكمل الحوار بطريقة حالة معينة الذي يُمرّن عليه. في هذا الحال المدرس يعطي عبرة المحاورة في اللغة العربية. المثال يشاهد الأفلام في سينما. في هذا المحاورة يقدم عبرة طريقة الإجابة. ثم المدرس يعطي الكلمات إلى الطلبة لإجابة، المثال:

الإجابة	الأسؤال
- أنا أيضا أريد أن أذهب إلى السينما مساء.	+ أريد أن أذهب إلى السينما، وأنت؟
- لن أذهب إليه، عندي واجبات منزلية كثيرة.	

#### 2.2.2.5.1.4. التمثيل السلوكي

هذا الأسلوب تعطي لطلبة يستطيع أن يعبر عملية بلسانه. في هذا الحال المدرس يعمل الخطوة مثله تبسم وتضحك وتجلس وإخ بسائل. المثال:

الإجابة	الأسؤال
- أنا أيضا أريد أن أذهب إلى السينما مساء.	+ أريد أن أذهب إلى السينما، وأنت؟
- لن أذهب إليه، عندي واجبات منزلية كثيرة.	

#### 2.2.2.5.1.5. تطبيق النموذج

هذا الأسلوب منه تعبير النموذج الكلام المكرر بلسان في الشكل المعين كما تؤمر عليه بعبارة أخرى، تطبيق النموذج الذي تدخل عليه أسئلة التي لها تتكمل. بما فيه التزييد والتحليل والتدميج والترتيب والتكامل الجملة. المثال كما يلي:

- التزييد، المثال:

الزيادة	الجملة الإبتدائية
قرأ أحمد الجريدة صباحا	قرأ أحمد الجريدة
قرأ أحمد الجريدة مساء	

- التخليل، المثال:

التخليل	الجملة الإبتدائية
ذهب الخادم اليوم إلى السوق	ذهب الخادم إلى السوق
ذهب الخادم صباحا اليوم إلى السوق	

- التبديل. المثال:

التبديل	الجملة الإبتدائية
المسجد كبير	البيت كبير
الحديقة واسعة	المدرسة واسعة

- التدميخ. المثال

التدميخ	الجملة الإبتدائية
عرفت أن التعلم مفيد	عرفت - التعلم مفيد
إبراهيم مريض ولكنه إلى المدرسة	إبراهيم مريض -

- الترتيب. المثال:

الكلمات الترتيبية	الكلمات غير الترتيب
هل يتعلم مروان في هذه المدرسة، يا	المدرسة؟ - مروان- يتعلم-يا-هل-

هذه-في- سليم	سليم؟
إلى-التجارية-ذهب-منفردا-موسى-	ذهب موسى إلى المكتبة التجارية منفردا

- الكميل الجملة. المثال:

الجملة غير التكميل	التكملة
كريم تلميذ، ومريم....	تلميذة
هذا الكتاب غلي، لكن هذا الكتاب....	رحيص

2.2.2.5.2. ممارسة التواصل

2.2.2.5.2.1. المحادثة الموجهة<sup>32</sup>

المحادثة الموجهة هي أسلوب للتدريب الشفهي المضبوط يستخدم في تعليم اللغة وهي نوع من الحوار المخطط المقصود يستهدف التدريب على مهارات التعبير الشفهي في المواقف الحوارية المختلفة ويكون تحت إشراف المعلم بحيث يحدد لكل طرف من أطراف المحادثة الدور الذي يؤديه في المحادثة.

2.2.2.5.2.2. المناقشة<sup>33</sup>

المناقشة هي تتضمن حوارات ذات هدف محدد ومعروف للمشاركين فيها، بحيث يتبادل المشاركون الرأي حول موضوع أو مشكلة معينة، ويتعاونون في إيجاد حلٍّ أو إجابة أو قرار بشأنها.

2.3. الدراسة المفاهيمية

<sup>32</sup> سيف المصطفى، اللغة العربية ومشكلات تعليمها (مالنغ: UIN Maliki Press، 2014م)، ص. 98.

<sup>33</sup> سيف المصطفى، اللغة العربية ومشكلات تعليمها، ص. 146.

للتباعد عن الأخطاء لهذه الرسالة، سيبيّن الكاتبة لإصطلاحات الموجودة في هذه الرسالة كما يلي:

2.3.1. الدور هو أحد من أهم الأشياء في أي نشاط لأنه بدور يستطيع أن ينفذ الأنشطة الذي برامجه. الدور المقصود هو يأخذ الجزء الأكثر الأهمية من النشاط حتى النشاط يتحرك ويعمل ليتوصل على أهداف النشاط.

2.3.2. البيئة اللغوية هي المنطقة المحتلة ويستطيع أن يؤثر على مهارات اللغوية خصائصا مهارة الكلام أو المحادثة لطلبة، بيئة منها رسمية وغير رسمي.

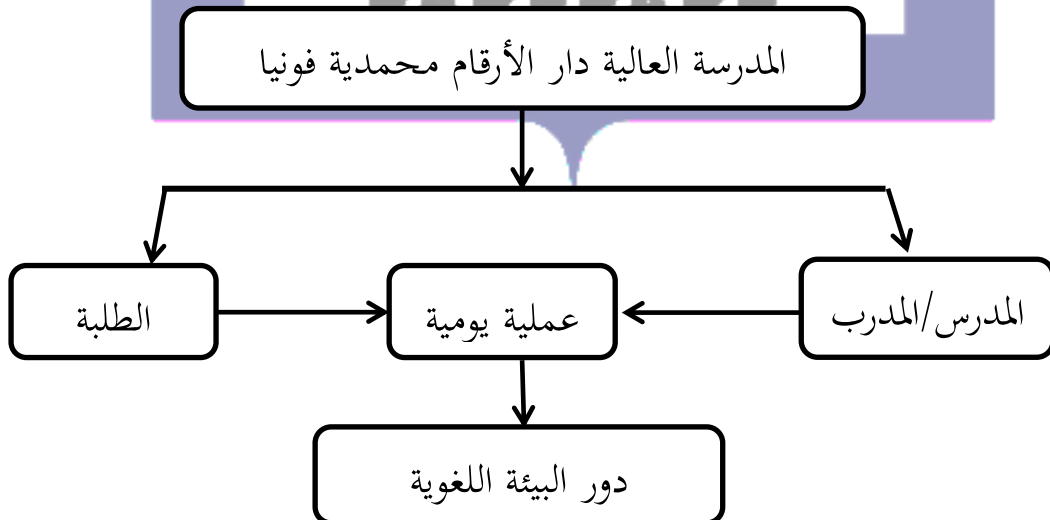
2.3.3. ترقية هو المحاولة لزيادة طبقة الكيفية أو الكمية لعملية في الأنشطة اللغوية والكلام.

2.3.4. مهارة الكلام هي مهارة التي تملك الطلبة في تعبير المشاعر والأفكار بطريقة التحدث أو الكلام بشفهى في البيئة الرسمية وفي البيئة غير الرسمية.

2.3.5. الطالبة الكاتبة المقصودة في هذا البحث هي الطلبة من فصل الحادى عشر مدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا.

#### 2.4. الإطار الفكرى

في هذا البحث، الكاتبة تتصوّر إطار الفكر في شكل المخطط عن دور البية اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة في المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا. وأمّا مخطط إطار الفكرى التي تصنع الكاتبة لتسهل في فهم هذا البحث، كما يلي:





## الباب الثالث منهج البحث

### 3.1. نوع البحث

هذا البحث تستعمل الكاتبة المدخل البحث الكيفي يعني بحث الذى ينتج البيانات الوصفية. بيانات وصفية هي بيانات مجتمعة منها الكلمات أو الصور بدلا من الأرقام.<sup>34</sup> هذا البحث النوع الميداني لأنه في هذا البحث تقوم الكاتبة بمراجعة مباشرة في الميدان لتتال الإخبار عن دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام بطريق المعلومات التي تتحصل عن كلمات أو صور أو أخلاق وليست الأرقام أو الإحصاء.

هذا البحث يعمل بإستعمال تصميم البحث الوصفى بقصد ليوصف ويكتب ويطلع، ويترجم عن دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا.

### 3.2. موقع البحث و وقته

وأما الموقع الذى ستقوم الكاتبة بالبحث فيه وهي المدرسة العالية دار الأرقام فونيا لأنها إحدى من المدارس التي طبقت تعليم اللغة العربية في الدروس الواجبة وتستعمل اللغة العربية كل يوم. وأما الوقت الذى إستعملت به الكاتبة شهر تقريبا. وبهذا الوقت يعتبر كافيا ليقوم بالبحث.

### 3.3. محور البحث

لتحديد إستعمال البحث والبيانات المجتمعة بهذا البحث فخصصت الكاتبة هذا البحث في دور البيئة اللغوية الرسمية وغير الرسمية لترقية مهارة الكلام لطلبة في عملية الأيام.

<sup>34</sup>Emzir, *Analisis Data: Metodologi Penelitian Kualitatif* (Cet. II; Jakarta: Rajawali Pers, 2011), h. 3.



### 3.4. نوع البيانات ومصادرها

#### 3.4.1. نوع البيانات

وأما نوع البيانات الذي المستعمل لتحليل المشكلة بهذا البحث يعنى بيانات كيفية يعنى بيانات التي تنال كالكلمات والصور والأخلاق ليست عددا وإحصاءا بل نوع الكيفى عندها أكثر من أرقام والترددات.<sup>35</sup>

#### 3.4.2. مصادر البيانات

مصادر البيانات بالمستعملة في تحليل المشكلة قسمين. وهى البيانات الأساسية والثنوية.

#### 3.4.2.1. البيانات الأساسية

البيانات الأساسية تنالها من المستجيب مباشرة أو ما يتعلق بها.<sup>36</sup> والبيانات الأساسية كفكرة شخص وفرقة وحاصل ملاحظة إلى الإسم والنشاط والتجريبية.<sup>37</sup> وأما البيانات الأساسية هذا البحث هى رئيس المدرسة والموظف ومدرس اللغة العربية والمدرب والطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا. البيانات من رئيس المدرسة العالية لنيل إخبار صورة عامة عن المعهد أو المدرسة والتاريخ وتطورها وأحوالها التي تتعلق بهما ومن الموظفون لنيل بيانات خلفية المعهد وبناء التنظيم بهما وإلخ. ومدرس اللغة العربية لنيل بيانات عن طريقة تعليم اللغة العربية والبيئة اللغوية بتطبيق مهارة الكلام. والمدرب لنيل بيانات عن عملية طلبة كل يوم. وأما وحدة البحث في هذا البحث هى الطلبة من فصل الحادى عشرة بمدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا.

<sup>35</sup>Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: PT Rosda Karya, 2002), h. 135.

<sup>36</sup>Moh Pabundu Tika, *Metodologi Riset Bisnis* (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2006), h. 57.

<sup>37</sup>Gabriel Amin Silalahi, *Metode Penelitian dan Study Kasus* (Sidoarjo: Citra Media, 2003), h. 57.

### 3.4.2.2. البيانات الثنوية

البيانات الثنوية هي البيانات التكملة التي تمكن أن تربط بيانات أساسية. هذا البيانات كمادة الإضافة التي أصلها من منبع مكتوب من كتاب ومجلة ومحفوظة وثيقة شخصية ورسالة الدكتوراه أو الماجستير ودورية وثيقة رسمية.<sup>38</sup>

### 3.5. أسلوب جمع البيانات

في أحد البحث إستعمال أسلوب جمع البيانات محتاج لحصول البيانات و الإعلام عن دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام فونيا. فاستعملت الكاتبة بعض المدخل في جمع البيانات. فالأسلوب والأداة تعزز بعضهما بعضا لتصديق البيانات المحسولة.

فأمّا الأسلوب والأداة التي تستعمل بها الكاتبة بهذا البحث كما تلى:

#### 3.5.1. الملاحظة

الملاحظة هي الإهتمام والإستماع على ما يفعل ويحدّث الشخص الآخر. والملاحظة إصطلاحا وهي الأفعال للرأي وللإهتمام والمطالعة على ما يفعل الشخص الآخر.<sup>39</sup> وإنها دارت دورا هاما في بحث كفي.

وهي طريقة التحليل وأداء التسجيل عن العملية الفرديّة أو الإجتماعية مباشرة. وهذه الطريقة إستعملتها الكاتبة لإهتمام ومطالعة الأحوال لحصول الإعلام الواسع عن المشكلات المبحوثة. وتنقسم الملاحظة إلى قسمين وهي:

"الملاحظة بالمشاركة وهي إهتمام وإستماع البحث على ما يفعل ويقول الشخص. والملاحظة غير المشاركة بدونه."<sup>40</sup>

#### 3.5.2. المقابلة

المقابلة هي محادثة معينة. يقوم بها الشخصان وهو السائل الذي أعطى الأسئلة، والمسؤول الذي يجيب على تلك الأسئلة. وهذا الأسلوب لإجماع البيانات

<sup>38</sup>Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung: PT Rosda Karya, 2002), h. 159.

<sup>39</sup>Sulisworo Kusdiyati dan Irfan Fahmi, *Observasi Psikologi* (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2016), h. 2-3.

<sup>40</sup>Basrowi dan Suwandi, *Memahami Penelitian Kualitatif* (Jakarta: PT. Rhineka Cipta), h. 93-94.

تبعه دليل المقابلة المشتملة على الأسئلة المهمة.<sup>41</sup> وفي هذا الحال ستقابل الكاتبة رئيس المدرسة والمدرس اللغة العربية والمدرّب والطلبة مدرسة العالية دار الأرقام فونيا.

### 3.5.3. التوثيق

التوثيق هو بحث البيانات ما يتعلق بالحال أو المتغير بالرسالة والنسخة والكتابة والجريدة والمجلة، والنفشة والمحضر والبرنامج، الخ. وهذا أسلوب التوثيق الكاتبة تجتمع البيانات بطريقة تسجّل وثائقاً أو سجّلات موجودة في المدرسة التي متعلقة بالبحث.

### 3.6. أسلوب تحليل البيانات

في هذا البحث إستعمال أسلوب تحليل البيانات وهي تحليلية وصفية. وهذه الأسلوب ستستعملها الكاتبة لتحليل البيانات الصعبة كتحليل الإجابة الفئة، في كل إجماعها ستحلّل بتحليل وصفى مباشرة. وبجانب ذلك، ستستعمل الكاتبة بعض طريق خاصة وأنهم يرى ميليس (Miles) وحويرمان (Huberman) كما يليان:<sup>42</sup>

#### 3.6.1. تخفيض البيانات

تخفيض البيانات هو عملية إختبار وتركيز ومستخلص وتحويل البيانات الهام من الميدان. في هذا التخفيض تبحث الكاتبة بيانات صحيحة.

#### 3.6.2. عرض البيانات

عرض البيانات هو عرض جمع الإعلام المركب الذي يمكن لإستنتاجه.

#### 3.6.3. التحقيق

التحقيق هو عمل لبحث صحّة البيانات المحسولة في الوقت المقبل قادرة لإتقان القارئ على صحة هذا البحث.

### 3.7. إختبار أصلية البيانات

تعرف أن أهمية أصلية البانات بمعرفة إختبار تصديق البيانات. إختبار تصديق البيانات يفهم بطبقة درجة الإعتماد على البيانات نتيجة البحث التي

<sup>41</sup>Lexy J. Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif*, h. 135.

<sup>42</sup>Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian suatu Pendekatan Praktek* (Cet. XI; Jakarta: Rineka Cipta, 1998), h. 236.

قامت بها الكاتبة. وجاز لتقوم ذلك التصديق ببعض الطرق ومنها تثليث. التثليث هو فحص البيانات من المصادر بطريق و أوقات متنوعة. وينقسم إلى ثلاثة أنواع،<sup>43</sup> وهي تثليث المصادر وتثليث الأسلوب وتثليث الوقت.

3.7.1. تريانغلاس المنبع

لإرتقاء صحّة البحث وهو بطلب البيانات من منبعها المتنوّعة التي تتعلق ببعضها بعضا. فيجب على الكاتبة لفحص البيانات من منبع متنوع. لفحص قيادة رئيس المدرسة مثلا، فالبيانات المجموعة مأخوذة من رئيس المدرسة أو الموكل منه والمعلمين والمعلمات والطلبة كذلك.

3.7.2. تريانغلاس الأسلوب

وهو إستعمال الأسلوب المتنوّعة على مصادر البيانات. إختبار تصديق البيانات بإستعمال تريانغلاس الأسلوب وهو فحص البيانات من مصادرها المناسبة بأسلوب مختلفة. ومثاله تعبير البيانات عن أعمال الطلبة في الفصل بأسلوب المقابلة والفحص عن أعمالهم في الفصل بالملاحظة ثمّ بالتوثيق.

3.7.3. تريانغلاس الوقت

جاز للباحثة فحص تعمق وصحّة البيانات تقوم بإجماع البيانات في الوقت المختلف. الكاتبة التي تقوم بالمقابلة في الصباح، جاز تكريرها في النهار أو الليلة أو الوقت المعين.

<sup>43</sup>Jam'an Satori dan Aan Komariyah, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, h. 170-171.

## الباب الرابع نتائج البحث

### 4.1. دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمدية فونيا

اللغة العربية الفصحى إحدى من اللغات التي تستخدم لإتصال بين البلاد. كانت اللغة العربية الفصحى لها قواعد التي تستخدم في الإتصال الرسمي كمثل المناقشة وحلقة دراسية. في تطوير عالم الحديثة، اللغة العربية الفصحى تستخدم التعلم المتعلم في البلاد أيضا خاصة في إندونيسية.

تستخدم اللغة العربية متعلق بالبيئة. هذا البيئة يعني البيئة اللغوية الرسمية وغير الرسمي. البيئة الرسمية لها موصوفة إصطناعية والبيئة غير الرسمية لها موصوفة علمية. في عموم البيئة الرسمية والبيئة غير الرسمي لهما كل واحد دور وإشتراك في تطوير لغة الطلبة الذين يتعلمون اللغة في بيئة المعهد خاصة معهد دار الأرقام محمدية فونيا.

معهد دار الأرقام محمدية فونيا عندها البيئتان اللغتان يعني البيئة الرسمية وغير الرسمي. البيئتان عندهما دور في تطوير لغة الطلبة. إذا، تنفك دور اللغة كمثل:

#### 4.1.1. دور البيئة الرسمية

معهد دار الأرقام محمدية فونيا كبيئة التربية لها دور في تطوير لغة الطلبة. هذا دور يعبر بمقابلة الكاتبة مع رئيس المدرسة العالية دار الأرقام محمدية فونيا. شرحت الأستاذة نسمة:

*Adapun peran lingkungan berbahasa formal dikalangan santri Madrasah Aliyah pondok Pesantren Darul Arqam yaitu; menghafal kosa kata, pemberian struktur, muhadatsah dan munaqasyah.*<sup>44</sup>

<sup>44</sup>نسمة، رئيس المدرسة، المدرسة العالية دار الأرقام محمدية فونيا المقابلة الكاتبة في إدارة المدرسة، التاريخ 15 من ديسمبر 2019 م.

أما دور البيئة الرسمية حول طلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا منها؛ الحفظ المفردات وعطية القواعد والمحادثّة والمناقشة.

#### 4.1.1.1. الحفظ المفردات

مدرس اللغة العربيّة في متعلّم اللغة العربيّة إلى الطلبة بطريقة حفظ المفردات التي توجد في الكتاب المنهجيّ.

وأما الملاحظة التي تعملها الكاتبة يعني يبدأ المدرس المادة في كتاب المنهجيّ. المدرس اللغة العربيّة يقرأ ويسمّع المفردات إلى الطلبة الذين يحفظون. وفوق ذلك يقرأ المدارس قراءة نموذجية ثلاث مرّات. ثمّ يعطى الطلبة الوقت ليحفظه.<sup>45</sup> أهداف حفظ المفردات يعني ليغني المفردات، قال مدرس اللغة العربيّة:

*Semakin banyak kosa kata yang dihapal oleh para siswa maka akan semakin meningkat kemampuannya dalam berbicara bahasa arab.*<sup>46</sup>

كلّما زادت المفردات التي حفظت الطلبة زادت قدرتهم في التكلّم اللغة العربيّة.

بعد ذلك، قالت حسن أنّ المفردات يعطى المعنى المتأكد لأنها أهميّة المفردات لفهم وحفظ.<sup>47</sup> قال مالك فجر أيضا بوجود عطية المفردات لترقية مهارة الكلام يعني إيجابية.<sup>48</sup> وأما نتائج الملاحظة والمقابلة يستطيع أن يستنتج يحفظ المفردات تساعد الطلبة لترقية مهارة الكلام.

<sup>45</sup>ملاحظة تعليم اللغة العربيّة لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام فونيا في التاريخ 10 من يناير 2020 م.

<sup>46</sup>شهرير، مدرس اللغة العربيّة، المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا، المقابلة بالكاتبة في إدارة المدرسة، التاريخ 10 من يناير 2020 م.

<sup>47</sup>حسن، الطلبة، المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا، المقابلة بالكاتبة في المدرسة، التاريخ 21 من ديسمبر 2019 م.

<sup>48</sup>مالك فجر، الطلبة، المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا، المقابلة بالكاتبة في المدرسة، التاريخ 15 من ديسمبر 2019 م.

### 4.1.1.2. موجود عطية القواعد

تعليم القواعد إلى الطلبة بناء على نتائج المقابلة مع مدرس اللغة العربية والطلبة هو في عداد تعليم مهم لترقية مهارة كلام اللغة العربية. في تعليم اللغة العربية يعلم مدرس اللغة العربية قواعد النحوى والصرف بالموضوع في كتاب المنهجى. قدّم المدرس اللغة العربية:

*Pengajaran qawaid kepada siswa telah disesuaikan dengan kebutuhannya. Hal ini, selain bertujuan untuk memudahkan siswa dalam belajar qawaid juga agar mudah dalam hal pengaplikasian secara langsung.<sup>49</sup>*

تعليم القواعد إلى الطلبة حَسَنَ بجوائِهم. هذا حال، فضلا عن هدف لسهول الطلبة في تعليم القواعد وكذلك أيضا لسهول في ممارسة مباشرة. وفوق ذلك، قدّم شاعر أيضًا:

*Pembelajaran qawaid sangat penting karena dengan pembelajaran qawaid siswa mampu memahami struktur bahasa yang ada, maka para siswa akan lebih mudah dalam berbahasa dan pengaplikasian pada penyelesaian tugas yang ada.<sup>50</sup>*

تعليم القواعد مهمة جدا. لأن الطلبة يستطيعون أن يفهموا القواعد الموجود فالطلبة يسهلون بالغة ويمارسون في إنتهاء التمرينات. بالنسبة، القواعد يستطيع أن يتم لترقية مهارة الطلبة في اللغة العربية خاصة مهارة الكلام مهم جدا. كما شرحت الطلبة حلدة:

*Pembelajaran qawaid memberikan kemudahan ketika difahami dengan baik, baik dalam kemudahan menyelesaikan tugas maupun lainnya.<sup>51</sup>*

<sup>49</sup>شهير، المقابلة بالكاتبة في إدارة المدرسة، التاريخ 10 من يناير 2020 م.

شاعر، الطلبة، المدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا، المقابلة بالكاتبة في المدرسة، التاريخ <sup>50</sup> 15 من ديسمبر 2019 م.

<sup>51</sup>حلدة فضيلة سارى، الطلبة، المدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا المقابلة من الكاتبة، التاريخ 21 من ديسمبر 2019 م.

تعليم القواعد يعطى سهولة ليُفهم جيدا، إمّا سهولة ليُتمّ الوجيبة وإلخ. غير ذلك، قدّم أحمد فوزى:

يعطى الفهم المتبحّر والسهول ليُتمّ الوجيبة ولو كان ناقص الطلبة لما يستطيع أن يفهمه و يمارسه.<sup>52</sup>

وفقا على الفكرة القواعد فى تعليم اللغة العربية تشاهد سرى أستوت ننتياس على فكرتها فهم فى تركيب الجملة الجيدة. يجب عليهم أن يفهموا القواعد فى اللغة العربية كالكلام والكتابة جيدا.<sup>53</sup>

هذا حال كان القواعد يساعد الطلبة ليصنعوا تركيب الجملة باللغة العربية ويفهموا الإعراب.

#### 4.1.1.3. العملية المحادثة

المحادثة إحدى من تعليم مهارات الكلام التى تستطيع أن ترقى مهارة كلام الطلبة. أهداف المحادثة يعنى الطلبة يستطيعون الإتصال باللسان بسيط فى اللغة ويستطيعون أن فكرة إلى آخر. مدرس اللغة العربية فى تعليم المحادثة الذى يعمل فى البيئة الرسمية أو الفصل بناء على المادة الموجود فى كتاب المنهجى.<sup>54</sup>

نتائج المقابلة مع مدرس اللغة العربية قدّم: فى تعليم المحادثة فى الفصل مادة تعليم الموجود فى كتاب المنهجى. وأمّا الخطوات يعنى شرح المدرس المادة الذى يتعلمها ثم يقرأ المدرّس المحادثة و تبعه الطلبة. بعد ذلك المدرس يعطى الوقت إلى الطلبة ليقرأوا ويحفظوا المحادثة الذى تعطيهم. يطلب الطلبة لتقدّم أمام يمارس المحادثة المذكورة.<sup>55</sup>

<sup>52</sup> أحمد فوزى، الطلبة، المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا، المقابلة بالكاتبة فى المدرسة، التاريخ 15 من ديسمبر 2019 م.

<sup>53</sup> سرى أستوت ننتياس، الطلبة، المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا، المقابلة بالكاتبة فى المدرسة، التاريخ 21 من ديسمبر 2019 م.

<sup>54</sup> ملاحظة تعليم اللغة العربية لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام فونيا فى التاريخ 10 من يناير 2020 م.

<sup>55</sup> شهرير، المقابلة بالكاتبة فى إدارة المدرسة، التاريخ 10 من يناير 2020 م.



نتائج الملاحظة التي عملها الكاتبة، طلبة العملية في تعليم المحادثة لانه يَمْرَن الطلبة ليتكلموا بإستخدام اللغة العربية.<sup>56</sup>  
هذه حالة قدّمت حلدة:

*Pembelajaran muhadatsah ini siswa dapat meningkatkan keterampilan berbicara bahasa arab sehingga memudahkan siswa untuk di praktekan di kehidupan sehari-hari.*<sup>57</sup>

تعليم المحادثة الطلبة يستطيعون أن يرقّوا مهارة كلام اللغة العربية حتى يسهّل الطلبة لنماسة اللغة كل يوم. قدّمت فطر فران وحسن أيضا بالمحادثة الذين يعملون في الفصل تسهلهم الإتصال كل يوم.<sup>58</sup>  
أما نتائج الملاحظة والمقابلة يستطيع أن يستنتج تعليم المحادثة يسهل الطلبة لإتصال إستخدام اللغة العربية في أعمال يومية الطلبة.  
4.1.1.4. تعليم المناقشة

في تعليم اللغة العربية خصوصا ليصرف وليزيح عن الشعور والفكرة، والخطوة التي يقطع مناقشة. المناقشة مقصودها الطلبة يدعون ويوجهون لمناقشة يعنى يعبر الطلبة الفكرة إلى أصدقائهم إما الفرقة الصغيرة (المناقشة الفرقة) أم في الفرقة التي أكبر (المناقشة الفصل).  
كان الكاتبة تعمل المقابلة إلى مدرس اللغة العربية، قدّم عملية المناقشة في عملية تطبيق اللغة العربية. شرح كاليبلي:<sup>59</sup>  
ليتعودّ الطلبة يعبرون فكرتهم في حوار اللغة العربية بطريق المناقشة الجيدة أيضا. الطلبة بالمناقشة يستطيعون أن يعبروا فكرتهم الضربة يُطلق الإتصاهم في اللغة العربية.

<sup>56</sup>ملاخصة تعليم اللغة العربية لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام فونيا في التاريخ 10 من يناير 2020 م.

<sup>57</sup>حلدة فضيلة سارى، الطلبة، المقابلة من الكاتبة، التاريخ 21 من ديسمبر 2019 م.

<sup>58</sup>فطر فران وحسن، الطلبة، المدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا، المقابلة من الكاتبة في المدرسة ، التاريخ 21 من ديسمبر 2019 م.

<sup>59</sup>شهير، المقابلة بالكاتبة في إدارة المدرسة، التاريخ 10 من يناير 2020 م.

أما شرح المدرس يستطيع أن يستنتج أهداف التي يريد أن توصل في تطبيق طريقة المناقشة لتمرن الطلبة أن يقدموا أفكارهم، غير ذلك تمرن الطلبة ليسهل إتصال أو أسلوب الكلام. هذا حالة جيدة، لأنها اللغة العربية ليست تزيد المفردات لتحفظ فقط ولكن لابد لهم أن يمرنوا أنفسهم ليعبروا الفكرة ويسهلون إتصال بأسلوب الكلام.

بعد ذلك، شرح المدرس الخطوات المسافات في تطبيق طريقة تعليم اللغة العربية بالمناقشة، كالتالي:<sup>60</sup>

1. يقسم فرقة المناقشة

2. يقرر المبحث

3. يقرر الأهداف

4. يقرأ ترتيب المناقشة

5. الملاحظة

4.1.2. البيئة غير الرسمي

عملية غير الرسمي بالمدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا هي العملية المساعدة لإرتقاء الكلام اللغة العربية. كانت عملية غير الرسمي ليس يعمل المدرس أو أقوام المدرسة فقط ولكن الطلبة أيضا. قدمت المدربة عملية غير الرسمي هي عملية لمساعدة وحث الطلبة في ترقية حماسة تعلم اللغة العربية لأنه كثير من الطلبة ناقص اللغة العربية.<sup>61</sup> قدمت نسمة أيضا:

*Dengan adanya kegiatan yang dilakukan di lingkungan informal membantu peserta didik untuk menggunakan bahasa arab sebagai alat komunikasi.*<sup>62</sup>

كانت عملية التي يعمل الطلبة في البيئة غير الرسمي تشاهدتهم ليستخدم اللغة العربية كآلة المواصلات. نتائج الملاحظة في البيئة غير الرسمي والمقابلة التي تعمل الكاتبة إلى رئيس المدرسة دور البيئة غير الرسمي يعني: موجود نظام يوجب

<sup>60</sup> شهري، المقابلة بالكاتبة في إدارة المدرسة، التاريخ 10 من يناير 2020 م.

مرضة لله، المدربة، المدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا، المقابلة من الكاتبة في مسكن<sup>61</sup> المدربة، التاريخ 25 من يناير 2020 م.

<sup>62</sup> نسمة، المقابلة الكاتبة في إدارة المدرسة، التاريخ 15 من ديسمبر 2019 م.

التكلم بالعربية في المسكن والمعهد، عطية المفردات، عملية المقابلة، تعليم اللغة، عملية المحاضرة.

شرحت الكاتبة دور البيئة غير الرسمي في مدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا، كما تلى:

#### 4.1.2.1. موجود نظام الواجب اللغة في المسكن والمعهد

المسكن مكان لطلبة الذي المدرس كمرتبّة ليعطى الطلبة المساعدة في عملية تطوير الروحي وجسماني الطلبة. المسكن أيضا المكان يحدث فيه تفاعل بين الطلبة كثيرا. هناك الطلبة يطورون اللغة مباشرة باستخدام اللغة العربية كاللغة الإستخدام في بيئة المعهد خاصة المسكن. بمناسبة قدّمت المدرية:

*Asrama merupakan salah satu tempat bagi peserta didik untuk mengembangkan maupun meningkatkan keterampilan bahasa mereka khususnya keterampilan berbicara dengan menggunakan bahasa arab dalam berkomunikasi. Hal ini disebabkan karena siswa lebih banyak menghabiskan waktu mereka di asrama.*<sup>63</sup>

المسكن أحد من مكان الطلبة ليتطور ويرقى مهارات اللغات خاصة مهارة الكلام باستخدام اللغة العربية في الإتصال. هذا حال بسبب الطلبة أنّها الأوقات في المسكن. قدّم شاعر:

*“Santri di pondok lebih banyak menghabiskan waktunya diasrama jadi di asrama kita menggunakan bahasa arab untuk berkomunikasi”*<sup>64</sup>

أنّ الطلبة في المعهد أنّهم الأوقات في المسكن حتى الطلبة في المسكن يستخدمون اللغة العربية لإتصال.

<sup>63</sup> مرضة لله ، المقابلة من الكاتبة في مسكن المدرية، التاريخ 25 من يناير 2020 م.

<sup>64</sup> شاعر، المقابلة بالكاتبة في المدرسة، التاريخ 15 من ديسمبر 2019.

شرحت حُسن أيضا هذا المعهد يجب علينا أن نستخدموا اللغة العربية لإتصال خاصة في المسكن.<sup>65</sup>

أما نتائج المقابلة السابقة يستطيع أن يستنتج أن موجود نظام الواجب اللغة في مسكن معهد دار الأرقام محمدي فونيا يساعدهم ترقية مهارة الكلام لأن يمارس الطلبة اللغة العربية كل يوم مباشرة.

#### 4.1.2.2. عطية المفردات

عطية المفردات لطلبة ليست عملية في البيئة الرسمية فقط ولكن البيئة غير الرسمي يجب عليهم أن يحفظوا المفردات. المفردات يُحفظ عن أعمال يومية الطلبة المثال المفردات عن الغرفة والمطبخ وإلخ. هذه حالة عرفت الكاتبة بعد عملية الملاحظة والمقابلة بالمباشرة مع مدربة المسكن التي تراقب عملية قَدّمت:

*Kegiatan mufradat adalah rutinitas kegiatan harian pagi sebelum kegiatan belajar mengajar dimulai. Siswa berbondong-bondong pulang dari masjid setelah sholat subuh menuju tempat berlangsungnya kegiatan mufradat. Kegiatan mufradat ini dibagiatas beberapa kelompok dan pengurus (mudabbir/mudabbiroh) mereka ditugaskan untuk menyampaikan kosa kata atau mufradat tiap harinya. Adapun kegiatan kosa kata bahasa arab dilakukan pada hari sabtu ahad dan senin, seluruh siswa baru mendapatkan 5 mufradat dan santri mendapatkan 10 kosa kata. Dan penyeteran mufradat dilakukan setelah sholat ashar pada hari itu juga.<sup>66</sup>*

عملية المفردات هي عمل رتيب الصباح بعد بادئ عملية تعليم متعلم. يرجع الطلبة المجتمعين من المسجد بعد الصلاة الصبح ثم يقصد الى مكان مباشرة عملية المفردات. هذه عملية المفردات قسّم على الفرقة ثم المدبر والمدبرة المكلف ليلغوا المفردات كل يوم. وأما عملية المفردات اللغة العربية يُعمل يوم السبت

<sup>65</sup> حُسن، الطلبة، المدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا، المقابلة بالكاتبة في المدرسة، التاريخ 21 من ديسمبر 2019.

<sup>66</sup> مرضة الله، المقابلة من الكاتبة في مسكن المدربة، التاريخ 25 من يناير 2020 م.

والأحد والإثنين، كل الطلبة المبتدئية يتناولون الخمس المفردات والطلبة المتوسطة يتناولون عشر المفردات. ثمّ قابل المفردات يعمل بعد الصلاة العصر في اليوم أيضا. حُسن كمدربة اللغة قدّمت عملية المفردات تعمل في يوم السبت والأحد والإثنين يعطى المفردات الجديد إلى الطلبة.<sup>67</sup>

وأما إستراتيجية في عملية المفردات، كالتلى:

1. يسمع المفردات يعنى يعطى الفرصة إلى الطلبة ليسمعوا المفردات الملفوظ مدبر ومدبرة.
  2. يعبر المفردات. في هذه مرحلة يعطى المدبر الفرصة إلى الطلبة ليعبروا المفردات التي سمعوه.
  3. تحصّل على معنى المفردات. في هذه مرحلة ينبغى المدبر أن يتباعدوا عن ترجمة أو عطية معنى المفردات إلى الطلبة. وأما طريق لفهمه معنى المفردات يعنى بعطية قرينة الجملة والمعنى البسيط والجملة البسيطة وإستخدام الوسائل كصورة والوسائل الأصل.
  4. يكتب المفردات. في هذه مرحلة يعمل الطلبة ليكتبوا المفردات الجديد من الكتاب التفكيرية.
  5. يحفظ ويقابل إلى المدرب. في هذه مرحلة الطلبة يحفظون خمس المفردات الجديد الذين إستطاع ويقابلون إلى المدرب.
- وأما ملاحظة الكاتبة أنّ عملية المفردات يعطى المفردات إلى الطلبة ليحفظوا المفردات عن أعمال يومية الطلبة ثمّ يمارس الطلبة المفردات في أعمال يومهم.<sup>68</sup> بالنسبة، يستطيع أن يستنتج أنّ مفردات تساعدهم لإتصال كل يوم.
- 4.1.2.3. العملية المحاضرة

المحاضرة هي طريقة تبليغة الفكرة بالسان أمام العموم، تبليغ الفكر المذكور عن المشكلة والمسألة والحديث المهمة في مقابلة حياة اليومية. المحاضرة في عملية

<sup>67</sup>حُسن، المقابلة بالكاتبة في المدرسة، التاريخ 21 من ديسمبر 2019 م.

<sup>68</sup>ملاخضة تعليم اللغة العربية لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام فونيا في التاريخ 09 من يناير 2020 م.

تعليم اللغة العربية المقصود كتطبيق التمرين التي يعطى الطلبة ليتولوا فكرتهم أمام أصدقائهم بالسان.

المحاضرة كطريقة التي تستخدم المدرس في تعويد الطلبة ليقدموا الفكرة أمام أصدقائهم. هذه حالة تعبيرية، كانت الكاتبة عملت المقابلة إلى مديرة المدرسة العالية كالتالى:

طريقة محاضرة في اللغة العربية إحدى من طرق إستخدام ليمرن الطلبة. هذه طريقة في تطبيقها تستطيع أن تدل الطلبة عندهم قدرة اللغة اللسان بدون نص، غير ذلك بهذه طريقة تستطيع معرفة قدرة الطلبة الذين يملكون مفردات اللغة العربية كثيرة.<sup>69</sup>

بناء على تعبيرية المدربة السابقة أن الطريقة المحاضرة قد إستخدم في البيئة غير الرسمي في المدرسة العلية دار الأرقام محمدي فونيا. غير ذلك أن المحاضرة تملك الفائدتين إلى الطلبة. الفائدتين منهما؛ يمرن الطلبة ليعبروا الفكرة وراءهم بالسان ويزيد الطلبة المفردات.

عملية محاضرة اللغة العربية كانت عملية رتبية الطلبة في المدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا. لأن الطلبة المطالب يستعدون أن يبحثوا مادة المحاضرة بأنفسهم. بناء على المقابلة مع حلدة:

"نعم، عملية محاضرة هي عملية رتبية التي يعمل بها الطلبة في المعهد قبل عملية الطلبة يبحثون مادة المحاضرة"<sup>70</sup>  
عملية محاضرة هي عملية التي يجيب عليهم أن يشتركوا في محاضرة ولكن الطلبة يستخدمون الكتاب الملزمة بثلاث اللغات ويطلب الطلبة أن ينشؤوا مادة المحاضرة بأنفسهم. قدم أحمد فوزى "الطلبة يأخذون مادة بثلاث اللغات ويبحثون منها أو يصنعون مادة بأنفسهم عملية المحاضرة تعمل مرة كل ثلاثة أشهر"<sup>71</sup>  
بناء على المقابلة سابقة أن عملية المحاضرة هي عملية التي يعمل الطلبة لترقية مهارة الكلام.

<sup>69</sup>مرضة الله، المدربة، المقابلة من الكاتبة في مسكن المدربة، التاريخ 25 من يناير 2020 م.

<sup>70</sup>حلدة، المقابلة بالكاتبة في المدرسة، التاريخ 21 من ديسمبر 2019 م.

<sup>71</sup>أحمد فوزى، المقابلة بالكاتبة في المدرسة، التاريخ 15 من ديسمبر 2019 م.

## 4.2. مدى دور البيئة غير الرسمي لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العلية دار الأرقام محمدية فونيا

كثير من العوامل التي تكون أسباب النجاح في السعي. منها سعي ترقية مهارة اللغة العربية في تربية. أسباب نجاح الطلبة في تعليم اللغة العربية منها: عامل من نفسه يعنى يوجد أرادت وحث قوي اليتقن اللغة العربية، وأيضا له الأذكية العالية. ثم العامل الثاني هو العامل الخارج الطلبة يعنى يوجد دافع من البيئة فيه (رسمى وغير رسمى).

أحد من العوامل التي موضوع البحث في هذ بحث هو العامل البيئة يعنى البيئة الرسمية والبيئة غير الرسمي. ليعرف موجود دور البيئة الرسمية وغير رسمي في ترقية اللغة العربية لطلبة يستطيع أن يعرف بمقابلة مع رآيس المدرسة. الأستاذة قدّمت إلى الكاتبة كالتلى:

*Peningkatan keterampilan berbicara dalam bahasa Arab peran lingkungan sangat menentukan, lingkungan yang dimaksud adalah lingkungan formal, ketika siswa berada dalam kelas belajar bersama dengan guru atau siswa dengan siswa. Lingkungan informal ketika siswa berada di asrama, bergaul sama dengan siswa lainnya.<sup>72</sup>*

دور البيئة لترقية مهارة كلام اللغة العربية مهم معين ، البيئة المقصودة هي البيئة الرسمية، كان الطلبة في الفصل يتعلم المدرس مع الطلبة. البيئة غير رسمي كان الطلبة في خارج الفصل، معاشرة مع الطلبة الأخر.

وأما نتائج الملاحظة و المقابلة عن مدى دور البيئة الرسمية وغير الرسمي كاليلى:

### 4.2.1. البيئة الرسمية

لتحديد البيئة الرسمية دور أم لا في ترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمدية فونيا يستطيع أن يبحث بعامل مساعد، سائل عملية تعليم اللغة العربية في البيئة الرسمية مباشرة.

<sup>72</sup>نسمية، المقابلة الكاتبة في إدارة المدرسة، التاريخ 15 من ديسمبر 2019 م.

بناء على الملاحظة أنّ عملية اللغة العربية بوسائل مساعدهه يعنى وسيلة التعليم كمثل التلفزيون والخطاط في الجدار والكتب والشعار باللغة العربية و المكان المطلوب لتكلم باللغة العربية . بجانب ذلك موجود نظام مزمة اللغة العربية باستمراره وموجود المدرس الذى يستعدّ لتدريب الطلبة.<sup>73</sup>

قدّم شهرير أنّ البيئة اللغوية الرسمية لها تبرّج عن تطوير اللغة و كلام الطلبة، أدوارها منها زيادة المفردات اللغة العربية وتدريب الطلبة ليتكلمون بقواعد و تركيب الجملة.<sup>74</sup>

بالنسبة مقابلة سابقة أنّ دور البيئة الرسمية مهم جدا لها دور يستطيع أن يعطى تبرّج لترقية مهارة الكلام لطلبة. دورها يعنى زيادة المفردات وتدريب الطلبة ليتكلموا ويعبروا الجملة المفيدة بقواعد اللغة العربية.  
قدّم شاعر أيضا:

*“Menurut saya peranan lingkungan formal sangat penting. karena kegiatan pembelajaran di dalam kelas membantu siswa untuk mengungkapkan pikiran bersama seperti muhadatsah dan diskusi. Dan kami berani untuk berbicara bahasa arab.”<sup>75</sup>*

شعرت بدور البيئة الرسمية مهم جدا. لأن عملية التعليم في الفصل يتعاون الطلبة ليتبادلوا الاراء مع الآخر كمثل المحادثة والمناقشة. ونشجع بالتكلم باللغة العربية.

بناء على المقابلة السابقة أنّ دور البيئة الرسمية لترقية مهارة الكلام مهم جدا. وأمّا دور البيئة الرسمية في المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا يعنى موجود عملية التعليم التي تنشط الطلبة ليتكلموا باللغة العربية.

<sup>73</sup>ملاحظة تعليم اللغة العربية لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام فونيا في التاريخ 10 من يناير 2020 م.

<sup>74</sup>شهرير، المقابلة بالكاتبة في إدارة المدرسة، التاريخ 10 من يناير 2020 م.

<sup>75</sup>شاعر، المقابلة بالكاتبة في المدرسة، التاريخ 15 من ديسمبر 2019 م.



وأما نتائج المقابلة والملاحظة أنّ دور البيئة الرسمية لترقية مهارة الكلام لطلبة مهم جدا. لأن البيئة الرسمية توجد الحالة لتعاون الطلبة في ترقية مهارة الكلام لطلبة.

#### 4.2.2. دور البيئة غير الرسمي

يعبر الفكرة بالترتيب اللغة فالدور البيئة غير الرسمي مهم جدا أيضا خاصة إلى الطلبة الذين مازالهم أن يتعلموا في المعهد. دور البيئة غير الرسمي الذي يجب على مدرب أن ينشئوا النظام التطبيق يثير الطلبة لإستخدام اللغة العربية. غير ذلك المعهد لا بدله أن يمرن الطلبة ليعبروا الفكرة وشعورهم بالحوار أو تمرينات الكتابة اللغة العربية.

تحديد مدى دور البيئة غير الرسمي لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا. يستطيع أن يعبر بمقابلة مع المدرّبة والطلبة. قدّم مدرّبة:

*Lingkungan informal (asrama) menurut saya sangat berperan dalam meningkatkan dan mengembangkan keterampilan berbicara kepada siswa, sebab di asrama ada aturan yang menuntut santri untuk melakukan percakapan Bahasa Arab, ada buku panduan yang dipedomani siswa untuk latihan berbahasa Arab, ada guru Pembina yang membimbing siswa berbahasa Arab.*<sup>76</sup>

دور البيئة غير الرسمي خاصة المسكن رأيت دورها مهمة لترقية وتطور مهارة كلام الطلبة في رأي مهم جدا. بسبب في المسكن موجود النظام يطالب الطلبة ليعملوا الحوار اللغة العربية، موجود كتاب مقرر ليمرنوا اللغة العربية، موجود المدرّب الذي يري الطلبة لإستخدام اللغة العربية.

<sup>76</sup> مرضة الله، المدرّبة، المقابلة من الكاتبة في مسكن المدرّبة، التاريخ 25 من يناير 2020 م.

نتائج الملاحظة أنّ البيئة غير الرسمي ينشط الطلبة في عملية التطوّر وترقية مهارة اللغة العربية بكتاب مقرر الذى يستخدم في المعهد معين. ثمّ، مساحة معينة في البيئة غير الرسمي التي يجب عليهم أن يعملوا الحوار أو المحادثة باستخدام اللغة العربية.<sup>77</sup>

إضافة على ذلك، دور البيئة غير الرسمي لترقية مهارة الكلام لطلبة لايفصل من دور مدرّس بمسكن نفسه. قدّم شهرير:<sup>78</sup>

دور البيئة غير الرسمي لترقية مهارة الكلام لطلبة لايفصل من دور مدرّس المسكن نفسه. يعنى قوام المدرّب في تدريب الطلبة كمثّل المدرّب المجتهد في تنسيق حفظ المفردات ويطبّق النظام الذى يترتّب لترقية اللغة العربية في المسكن.

بالنسبة نتائج المقابلة مع المدرّس الماضية تستطيع أن تستنتج أنّ ترقية مهارة الكلام لطلبة بالبيئة غير الرسمي لايفصل من دور مدرّس المسكن، يجب عليه أن يلعب دورا في تطبيق قواعد باستمرار. يعنى المدرّب يواصل المحاولة حتى الطلبة يستطيعون أن يتكلموا اللغة العربية بفصيحة. هناك العديد من الأشياء التي يجب عليه أن يعمل المدرّب كمثّل يزيد محفوظات المفردات ثمّ يطبّق ويقوم النظام المتعلق عن ترقية مهارة الكلام باللغة العربية مثل معاينة الذين ينتهكون به. وينبغي ليطبّق عطاء الجائزة إلى الطلبة الذين يملكون تحصيل أو قوية عالية في ترقية مهارة كلام اللغة العربية.

وأما دور البيئة غير الرسمي بناء على طلبة قدّمت فطر فران و سرى أستاذة:<sup>79</sup>

دور البيئة غير الرسمي ليُرشد الطلبة في ترقية مهارة الكلام يعنى ينشط مدرّس ليعمل إرشاد في المسكن ويأمر المدرّب إلى الطلبة لإهتمام الوقت دائما

<sup>77</sup>ملاحظة تعليم اللغة العربية لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام فونيا في التاريخ 25 من يناير 2020 م.

<sup>78</sup>شهرير، المقابلة بالكاتبة في إدارة المدرسة، التاريخ 10 من يناير 2020 م.

<sup>79</sup>فطر فران و سرى أستاذة، الطلبة، المدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا، المقابلة بالكاتبة في المدرسة، التاريخ 21 من ديسمبر 2019 م.

وإستفادة وقت الدراسة بطيية وغير ذلك وقت الإستراحة. المدرّب يراقب الطلبة خاصة في المكان المعينة لإستخدام اللغة العربية دائما. بناء على شرح الطلبة السابقة أنّ البيئة غير الرسمى لترقية مهارة الكلام بدور جدا. دور البيئة غير الرسمى خاصة المدرّب. عملية التي يعمل المدرّب في ترقية مهارة الكلام هي جعل الوقت فاعلة حتى يعمل المدرّاب مراقبة إلى الطلبة دائما. هذا المراقبة معلق بالطلبة الذين لا يوطعون نظام المسكن لإتصال بإستخدام اللغة العربية. ثمّ في المسكن موجود الامكان المتعقدة عندما الطلبة في الامكان المذكورة يجب عليهم أن يستخدموا اللغة العربية.

غير ذلك، يعبرّ مالك فجر موجود عملية التي يعمل الطلبة منها: يحفظ بالمحفوظات، عادة هذه المفردات في تعلّم اللغة العربية تعلق بشكل تغيير الكلم (إسم و فعل وحرف) أو الصرف. ثمّ عملية المحادثة هي التحدّث الذي يعملها شخصان أو أكثر. عادة تسمى هذه المحادثة هي المحادثة المتبادلة. وأخر، المحاضرة إستخدام اللغة العربية. تعتبر عملية المحاضرة الطيية في تدريب الطلبة لتعبير فكرتهم وشعورهم بتكلّم اللسان أمام اخر ولكن عادة المحاضرة يستخدم إتجاهها واحدا فقط. بعد أنّ يبلغ مواد الكلام المحفوظات فاعلمية المحاضرة إنتهى إليها.<sup>80</sup>

فوق ذلك، المفردات و المحادثة مترابطان، عادة في البيئة غير الرسمى لممارسة التحدّث في أكثر من اتجاه يجب عليهم أن يحفظوا الكثير من المفردات. تطبيق أيضا في المحادثة الأفضل يحفظ الطلبة بأكثر ما يمكن من المفردات. إذا الطلبة يحفظون المفردات كثيرا فإينظر إلى الطلبة لهم المحفوظات المستعدّات لحوار أو محادثة.

بالنسبة قدّم حسن وحسن:

هناك كثير من المفردات المحفوظة، عادة إستخدام وقت (شهر، يوم وساعة) وعدد وإستخدام الأثاث، والألعاب و أدوات التعلّم وإلخ.<sup>81</sup>

<sup>80</sup>مالك فجر، المقابلة بالكاتبة في المدرسة، التاريخ 15 من ديسمبر 2019 م.

<sup>81</sup>حسن و حُسن الطلبة، المدرسة العالية دار الأرقام محمدية فونيا، المقابلة بالكاتبة في المدرسة، التاريخ 21 من ديسمبر 2019 م.

البيئة غير الرسمي في المدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا يستطيع أن يستنتج تعليم المفردات التي يُعطى إلى الطلبة ليحفظوا عن المفردات اليومية وأشياء حولهم. يحفظ المحفوظات المستخدمة في أعمال يومية الطلبة مهم جدا وغير ذلك الأشياء المستخدمة. هما يصبح أساس ليمارس الحوار والمحادثة بين الطلبة.

وفقا لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا السابقة يُعطى إليهم ليحفظوا عن المفردات المتعلقة بوقت ثم يمارس بيحفظ الشهر واليوم والساعة. ثم المفردات المتعلقة بعدد، في عدد يجب عليهم أن يحفظوا عددا كثيرا. إذا إستخدمها الطلبة فيما يتعلق بالتوسيق في الدكان ومقصف المدرسة.

بالإضافة يعطى إليهم ليحفظوا عن مفردات أثاث البيت. هذ حال مهم جدا لأن الطلبة يستخدمون الأثاث عندما يكونون في المسكن. وغالبا ما يوجد ويستخدم في بيت نفسهم. ثم أدوات اللعبة، هذه المفردات مهمة لحفظها لأنهم الطلبة في المدرسة خاصة الطلبة في المدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا يسعد بلعب خصوصا لعب الأريضة كمثل كرة القدم وكرة السلّة.

ليعرف مدى دور البيئة غير الرسمي لترقية مهارة الكلام لطلبة عملت الكاتبة المقابلة. قدّمت المدربة:

دور البيئة غير الرسمي لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا يعطى التبرّع المتأكد. لأنه المدّرب يُعمل تأديب بنشاط، نتائج من تأديب المدرب تأثير إلى الطلبة كثيرا. الطلبة الذين يستطيعون أن تكلموا باللغة العربية.<sup>82</sup>

بناء على شرحت المدربة سابقة بصراحة أنّ دور البيئة غير الرسمي لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمدي فونيا يعطى التبرّع المتأكد. هذا حال أنّ البيئة الرسمي تستطيع أن تعطى تأديب حتى الطلبة عندهم مهارة الكلام باستخدام اللغة العربية. غير ذلك إضافة في شرحها كان الطلبة يلتحقون في المدرسة لأول مرة ولم تكون لديهم مهارة الكلام باللغة العربية. بعد ما تخرّجهم من المدرسة لهم يستطيعون أن يتكلموا باللغة العربية. ثم عملت الكاتبة المقابلة الى شاعر قدّم :

<sup>82</sup>مرضة الله، المدربة، المقابلة من الكاتبة في مسكن المدربة، التاريخ 25 من يناير 2020 م.

في البداية عندما إلتحقت في هذه المدرسة لدي أقرأ القرآن فقط ولا أستطيع أن أتكلّم وأكتب باللغة العربية.<sup>83</sup> وبناء على ذلك أن دور البيئة غير الرسمي لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا إيجابي جدا. قيل ذلك لأنها في البداية عندما إلتحقت في هذه المدرسة لديها قرأت القراءن معنا لا تملك قوية ومهارة اللغة العربية. المخبرة لها قوة ومهارة اللغة العربية بعدما تعلّمت في المعهد سنة.



<sup>83</sup> شاعر، المقابلة بالكاتبة في المدرسة، التاريخ 15 من ديسمبر 2019 م.

## الباب الخامس الخاتمة

### 5.1. الخلاصة

من بحث الكاتبة وتحليل بحثها، فنالت الكاتبة نتائج دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا، ونتائج هذا البحث، فقد إستنبطتها الكاتبة كما تلى:

5.1.1 كان معهد دار الأرقام فونيا أحد من المعاهد الذي يطبق البيئة اللغوية بخير. ويجب على كل الطلبة أن يتكلموا اللغة العربية في أي مكان لجعل البيئة اللغوية الحسنة في هذا المعهد. أنواع بيئة اللغوية العربية في معهد دار الأرقام فونيا هي البيئة الرسمية والبيئة غير الرسمية. دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا كما تلى:

5.1.1.1. أنّ دور البيئة اللغوية الرسمية هو الحفظ المفردات يعنى يعطى المفردات إلى الطلبة ليحفظوا. والعطية القواعد يعنى يعطى القواعد إلى الطلبة لإستخدموا في مهارات اللغوية خاصة مهارة الكلام. والعملية المحادثة يعنى يعطى المدرّب التعليم المحادثة إلى الطلبة في الفصل بالمحادثة من كتاب اللغة العربية والتعليم المناقشة يعنى يعمل الطلبة المناقشة في الفصل عن مادة التي تُعطى من المدرّب. في البية الرسمية حيث كان الطلبة ومدّرس اللغة العربية يتكلمون بإستخدام اللغة العربية في الفصل.

5.1.1.2. وأما دور البيئة غير الرسمي هو موجود النظام الواجب اللغة في المسكن والمعهد يعنى في البيئة غير الرسمي تستخدم النظام الواجب اللغة العربية، حيث كان الطلبة يتكلمون مع غير خارج الفصل باللغة العربية. والعطية المفردات يعنى يعطى المدرّب المفردات إلى الطلبة حولهم مثال في أثاث البيت وأعضاء جسم الإنسان والعملية المحاضرة يعنى عملية التي يعمل الطلبة كل أسبوع.

5.1.2 مدّى دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا يعنى أنّ البيئة الرسمية تملك دورا إيجابى جدّا لترقية مهارة

الكلام لطلبة. بدور الذى يُعمل المدرّس اللغة العربية والطلبة فى الفصل يستطيعون أن ينشطون الحالة الطيبة. وأمّا البيئة غير الرسمية تملك دورا إيجابى جدًا لترقية مهارة الكلام لطلبة أيضا. يعمل المدرّب مراقبة إلى الطلبة حتّى الطلبة يمارسون اللغة العربية كل يوم.

## 5.2. المقترحات

مناسبة بالخلاصة التى قدّمتها الكاتبة سابقة، ففى هذا لباب ستقدّم الكاتبة بعض المقترحات على كل الدوائر الذين يتعلّقون بهذا البحث، وأمّا المقترحات المقصّدة كما تلى:

### 5.2.1. لمدرسة

لدوار المدرسة، عليهم أن يكملوا الأدوات التعليمية الناقصة كآلة الأرض، أو أن يزيدوا المراجع المتعلقة بتعليم اللغة العربية خاصة فى مادة المحادثة وينشطوا المعمل اللغوية كمان.

### 5.2.2. لمدرّس اللغة العربية أو المدرّب

لمدرّس اللغة العربية أو المدرّب عليهم أن يحاولوا الطرق التعليمية المتنوعة كثيرا ويقدرروا فى إستعمال الأدوات التعليمية المتنوعة و يشجوا الطلبة لإجتهد التعلم والنشط نشطا شديدا، كى لدى الطلبة حماسة ويشعرون بالسعادة عند تعليم اللغة العربية خاصة مهارة الكلام.

### 5.2.3. لطلبة

عليهم أن يفهموا عن أهميّة اللغة العربية مخصوصة فى مهارة الكلام وتعلموا جيدا كلّ وقت والحماس فى تعليم اللغة العربية واهتموا شرح الأستاذ أو المدرّب ثمّ لا يشغلوا بأنفسهم فى بيئة اللغة العربية ولا يستحيوا ولا يخافوا بالخطأ التكلّم باللغة العربية.

## المراجع

### 1- المراجع العربية

القرآن الكريم

البوريني، عبد الرحمن أحمد. 1998 م. اللغة العربية أصل اللغات كلها. الطبعة الأولى، الأردن: دار الحسن للنشر والتوزيع.

[http://zu.edu.jo/UploadFile/Library/E\\_Books/Files/LibraryFile\\_5952\\_26.pdf](http://zu.edu.jo/UploadFile/Library/E_Books/Files/LibraryFile_5952_26.pdf)  
(diakses pada tanggal 10 April 2019)

المصطفى، الشيخ الغلابي. 2016. جامع الدروس العربية. القاهرة-مصرى: دار الإمام الشافعى.

المصطفى، سيف. 2014. اللغة العربية و مشكلات تعليمها. الطبعة الأولى، مالنق: مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

برآون، دوجلاس. 1994 م. أسس تعلم اللغة و تعليمها. حقوق الطبع محفوظة، [t.t]: دار النهضة العربية.

زهدي، حلیمی. 2017 م. البيئة اللغوية: تكوينها ودورها فى إكتساب العربية. مالنغ: UIN Maliki Press.

على، أتبيك و زهدى مخضار. 1420 هـ. قاموس الأريية- الإندونيسية المعاصرة. جاكرة: مولت كريا غرافيك.

محمد مدكور، على. 1984 م. تدريس فنون اللغة العربية. الطبعة الأول، الكويت: مكتبة الفلاح.

### 2- المراجع الإندونيسية

Arikunto, Suharsimi. 1998. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan* Cet. XI; Jakarta: Rineka Cipta.

Basrowi dan Suwandi. 2008. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Jakarta: Rineka Cipta.

Chaer, Abdul. 2015. *Psikolinguistik Kajian Teoristik*. Cet. I; Jakarta: Rineka Cipta.

Dalyono, M. 2010. *Psikologi Pendidikan*. Jakarta: Rineka Cipta.



- Direktorat Jendral Pendidikan Islam. 2006. *Undang-Undang dan Peraturan Pemerintah RI tentang Pendidikan*. Jakarta: Departemen Agama RI.
- Emzir. 2011. *Analisis Data: Metodologi Penelitian Kualitatif*. Cet. II; Jakarta: Rajawali Pers.
- Hermawan, Acep. 2014. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Cet V; Bandung Remaja Rosdakarya.
- Hornby, A.S. 2008. *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*. Oxford University Press.
- Husniah. 2017. *Pengaruh Penggunaan Strategi PAIKEM dalam Meningkatkan Maharatul Kalaam Peserta Didik Kelas X Madrasah Aliyah (MA) Al-Mubarak DDI Tobarakka*.
- Ihsan, Fuad. 2011. *Dasar-dasar Kependidikan*. Cet. VII; Jakarta: Rineka Cipta.
- Kementerian Agama Republik Indonesia. 2004. *Al-Qur'an dan Terjemahannya Al-Jumanatul Ali*. Bandung: Jumanatul Ali art.
- Kusdiyati, Sulisworo dan Irfan Fahmi. 2016. *Observasi Psikologi*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Moleong, Lexy J. 2002. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Rosda Karya.
- Muktafi. 2009. "Lingkungan Berbahasa (Bi'ah Lughawiyah)," Blog Muktafi. <http://muktafi.blogspot.com/2009/04/lingkungan-berbahasa-biah-lughawiyah.html?m-1> (05 Mei)
- Mustofa, Bisri dan Abdul Hamid. 2016. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Cet. IV; Malang: UIN Maliki Press.
- Mustofa, Syaiful. 2017. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Maliki Press.
- Ramayulis. 2015. *Dasar-Dasar Kependidikan Suatu Pengantar Ilmu Pendidikan*. Cet. I; Jakarta: Kalam Mulia.
- Rohman, Fatur. 2015. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Madani.
- Rosyidi, Abd. Wahab dan Mamlu'atul Ni'mah. 2012. *Memahami Konsep Dasar Pendidikan Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.
- Saepuddin. 2012. *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Arab: Teori dan Praktik*. Yogyakarta: TrustMedia Publishing.
- Sapir. Edward. 2019. *Language and Environment*. American Anthropologist, New Series, vol. 14, no. 2 (Apr-Jun., 1921). <http://www.jstor.org/stable/659930>. (Diakses 05 Mei)
- Satori, Djam'an dan Aan Komariah. 2017. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Alfabeta.
- Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri (STAIN) Parepare. 2013. *Pedoman Karya Tulis Ilmiah*. Parepare.
- Shadily, Hassan. 1989. *Kamus Indonesia-Inggris*. Jakarta: Gramedia.

- Silalahi, Gabriel Amin. 2003. *Metode Penelitian dan Study Kasus*. Sidoarjo: Citra Media.
- Syarviah. 2017. *Peranan Lingkungan Bahasa dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Santriwati Kelas XI di Madrasah Aliyah (MA) Al-Aziziyah Putri Kapek Gunung Sari*.
- Uhbiyati, Nur. 2013. *Dasar-Dasar Ilmu Pendidikan Islam*. Cet. I; Semarang: Pustaka Rizki Putra.
- Umar, Bukhari. 2010. *Ilmu Pendidikan Islam*. Cet.I; Jakarta: Amzah.
- Usman, Muhammad. 2015. *Perkembangan Bahasa dalam Bermain dan Permainan (Untuk Pendidikan Anak Usia Dini)*. Edisi. 1; Cet. I; Yogyakarta: Deepublish. <http://books.google.co.id/books?id=muhammad+usman+perkembangan+bahasa+dalam+bermain+dan+permainan> (diakses pada tanggal 13 Mei 2019)
- Tika, Moh Pabundu. 2006. *Metodologi Riset Bisnis*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Wicaksono, Andri, dkk. 2016. *Teori Pembelajaran Bahasa (Suatu Catatan Singkat)*. Yogyakarta: Garudhawaca.







KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
 INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) PAREPARE  
 FAKULTAS TARBIYAH  
 Jl. Amal Bakti No. 8 Soreang, Kota Parepare 91132 Telepon (0421)  
 21307, Fax. (0421) 24404  
 PO Box 909 Parepare 91100, website: [www.iainpare.ac.id](http://www.iainpare.ac.id), email:

**VALIDASI INSTRUMEN PENELITIAN**

إسم الكاتبة : محكّمة م. أحدد  
 رقم التسجيل : 151200027  
 الكلية : التربية  
 القسم : اللغة العربية وتدرّيسها  
 موضوع الرسالة : دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة في المدرسة  
 العالية دار الأرقام محمديّة فونيا

**دليل الملاحظة**

I. تقرير الملاحظة بيئة اللغوية في المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا  
 ضع قائمة الشطب (√) في العمود المعدّة مناسباً بما لاحظ الباحث :

الرقم	دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة في المدرسة العالية دار الأرقام فونيا	حصول البيانات
		لا
		نعم
.1	Lingkungan bahasa yang berbentuk formal dan informal.	
.2	Lingkungan bahasa formal bersifat artifisial (buatan).	
.3	Lingkungan bahasa informal bersifat alamiah	

		Lingkungan bahasa formal yaitu kelas	.4
		Lingkungan kelas disajikan kaidah-kaidah gramatikal	.5
		Lingkungan kelas disediakan alat-alat peraga yang berbahasa Arab	.6
		Penggunaan ungkapan bahasa Arab di lingkungan bahasa	.7
		Lingkungan bahasa disediakan buku bahasa arab	.8
		Lingkungan bahasa disediakan laboratorium bahasa	.9
		Lingkungan bahasa disediakan area wajib bahasa Arab	.10
		Penyelenggaraan kegiatan bahasa	.11
		Pembentukan kelompok pecinta bahasa Arab	.12

دليل المقابلة

PAREPARE

I. مدرس اللغة العربية في المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا

1. Apakah ibu/bapak memberikan motivasi kepada peserta didik agar menggunakan bahasa arab dalam aktivitas sehari-hari?
2. Bagaimana cara ibu/bapak memberikan motivasi kepada peserta didik agar menggunakan bahasa arab dalam aktivitas sehari-hari ?
3. Apakah ibu/bapak menggunakan bahasa arab dalam kelas maupun diluar kelas?

4. Bagaimana cara ibu/bapak menggunakan bahasa Arab agar dapat dipahami siswa?
5. Apa saja langkah-langkah ibu/bapak dalam proses pembelajaran berbicara?
6. Bagaimana pendapat ibu/bapak mengenai peran lingkungan formal terhadap peningkatan keterampilan berbicara siswa

## .II. مدرب اللغة العربية في المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا

1. Apa saja program berbahasa di lingkungan informal?
2. Bagaimana mekanisme program berbahasa di lingkungan informal?
3. Apa saja sumber ajar peserta didik pada program tersebut?
4. Apakah peserta didik aktif dalam program tersebut?
5. Apakah fasilitas yang disediakan pondok pesantren dapat menunjang tujuan dari program bahasa?
6. Bagaimana pendapat ibu/bapak mengenai peran lingkungan informal terhadap peningkatan keterampilan berbicara siswa?

## .III. طلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا

1. Apakah anda menyukai bahasa Arab?
2. Apa motivasi anda untuk belajar bahasa arab?
3. Apakah guru bahasa arab menjadi figur yang bisa ditiru?
4. Apakah anda memiliki tips untuk berbicara bahasa arab?
5. Apakah pembina bertanggung jawab penuh terhadap program bahasa?
6. Apakah program tersebut berjalan sesuai jadwal?
7. Apa tindakan pengurus ketika mengetahui anda tidak disiplin dalam program bahasa?
8. Bagaimana pendapat anda tentang peran lingkungan bahasa terhadap peningkatan keterampilan berbicara?

## سيرة الكاتبة

**محكمة م. أحمد** هي إحدى الطالبة لقسم اللغة العربية وتدرّسها بالجامعة الإسلامية الحكومية فري فاري. ولد في التاريخ 13 من مارس 1997 سيدراف، و كانت ولدة ثلاثة من ستة أشقاء من أبيها منصور وأمها نيمى. بدأت الكاتبة دراستها في روضة الأطفال عائشة بوستان الأطفال فنكاجيني في السنة 2002 م- 2003 م، ثم استمرت دراستها بمدرسة الابتدائية 08 فنكاجيني في الفصل 1-3 في السنة 2003 م-2006 م، ثم استمرت بمدرسة الابتدائية 06 فنكاجيني في الفصل 4-6 2006 م-2009 م، و استمرت دراستها في الثانوية بمعهد دار الدعوة والإرشاد للبنات فري فاري في السنة 2009 م-2012 م. ثم استمرت بمدرسة العالية في نفس المعهد سنة 2012 م- 2015 م. واستمرت الكاتبة دراستها بالجامعة الإسلامية الحكومية فري فاري بقسم اللغة العربية وتدرّسها سنة 2015 م.



فأما عن تجريبية الكاتبة المنظمة التي اتبعها في كلية وهي جمعية طلبة قسم التربية وتكون أعضاء لجمعية الطلبة شعبة اللغة العربية في السنة 2017 وتكون مدرّبة للخلاقة العربية. في التاريخ 05 من مارس 2020 م تقوم بواجبة آخرها لحصول درجة سرجان فنديديكان بموضوع الرسالة العلمية : دور البيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلبة المدرسة العالية دار الأرقام محمديّة فونيا.